

**ESTADOS UNIDOS OFRECEN SU APOYO A LA U. R. S. S. PARA EL LANZAMIENTO DE UN HOMBRE AL ESPACIO**

PASADENA, California (Estados Unidos), 7. — Los Estados Unidos han invitado a la Unión Soviética a hacer uso de la red mundial norteamericana de estaciones receptoras, cuando los científicos decidan lanzar un hombre al espacio. La invitación ha sido formulada por el Doctor T. Keith Glennan, director de la NASA, como una evidencia del interés norteamericano en la cooperación internacional. —Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 8 de Diciembre de 1959

Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXI : N.º 6.103  
PRECIO: 1'50 Ptas.  
Suscripción mensual 30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

**EL MINISTRO DE COMERCIO LLEGO EL DOMINGO A PALMA**

## PROSIGUE EL VIAJE DE BUENA VOLUNTAD DE EISENHOWER



El Excmo. Sr. Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, es saludado por nuestras primeras autoridades al pisar tierra mallorquina.

Procedente de Madrid, llegó el domingo a nuestra ciudad, por vía aérea, el Excmo. Sr. Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres. Le acompaña uno de sus secretarios.

Reperábase en el aeropuerto los Excmos. Sres. Capitán General del Archipiélago, don José Sotelo; Gobernador Civil de la Provincia, don Plácido Álvarez-Buylla; Comisario General de Abastecimientos y Transportes, don Antonio Pérez Ruiz-Salcedo; General Jefe de la Zona Aérea, don Alfredo Gutiérrez López; Presidente de la Diputación de Baleares, don Rafael Villalonga; Alcalde de Palma, don Juan Masmar Moragues; Delegado de Información y Turismo, señor Soriano; Coronel Jefe de la Guardia Civil, don Pedro Martínez de Tudela; Delegado Regional de Comercio, don Bartolomé Sagrera y otras personalidades.

El Ministro recibió el saludo de todos y sostuvo con nuestras primeras autoridades una cordial charla, que continuó en el chaboli del hotel donde se alojará durante los días de su permanencia en Mallorca.

Viene el señor Ullastres en viaje particularmente particular.

«BALEARES» desea al Ministro un grata estancia en nuestra isla.

**Krupp, llegará el viernes a España**

Bonn, 7. — El Magnate industrial alemán Alfred Krupp Von Bohlen und Halbach realizará una visita de cuatro días a España a partir del viernes próximo, en la que participará en una conferencia como invitado del Marqués de Bolaque, Embajador español en esta capital. —Efe.

**El presidente de EE. UU. salió conmovido de su entrevista con S. S. el Papa Juan XXIII**

**En Ankara (Turquía) y Karachi (Pakistán) fue recibido con extraordinario entusiasmo**

(Crónica de nuestro corresponsal HERNANDO DE CEBALLOS.) «Unánime es el homenaje que le rinde el público italiano por encima de toda división política.» Con estas palabras saludó el Presidente Gronchi al señor Eisenhower al concluir su visita oficial a Italia, momentos antes de efectuar su visita oficial a Vaticano. Las palabras del Jefe del Estado italiano correspondían plenamente a la verdad.

Sería, sin embargo, pecar de optimistas, si pensáramos que este optimismo unánime, sea exclusivamente la expresión de simpatía hacia un país que ha contribuido con más de 3.000 millones de liras a la reconstrucción italiana.

**LA PRENSA, CONTRA LAS MANIOBRAS COMUNISTAS**

Con razón escribía en su último número «La Libertad»: «Queremos poner en guardia a todos frente al peligro comunista, engañados por el cepto de la distensión que los comunistas arrojan a manos llenas en los ojos de las gentes para cegarlas y hacerlas caer en la red sin que ni siquiera se den cuenta de ella.» Elocuentes son también en este sentido algunos comentarios de la prensa sobre esta visita. La prensa italiana pone de relieve un plan del partido comunista italiano y de su inseparable aliado el partido socialista de Nenni que se proponía hacer a una especulación política en torno a la visita del presidente americano a Roma, ha fracasado rotundamente.

LA VISITA AL PAPA La segunda etapa del viaje intercontinental del presidente de los Estados Unidos, ha sido su visita a Juan XXIII. No nos adelantemos aquí narrando el comunicado oficial de esta visita, que no por ser privada, ha dejado de ser menos oficial. La visita del presidente Eisenhower al Papa, se define por su auténtico valor y significado moral. Valor que no se limita a las cuestiones políticas que caracterizan su presencia en esta parte del Océano, porque frente a la gran prueba que incumbe también de los gobernantes, está no sólo a la conciencia del mundo, la resolución ética de sus graves problemas.

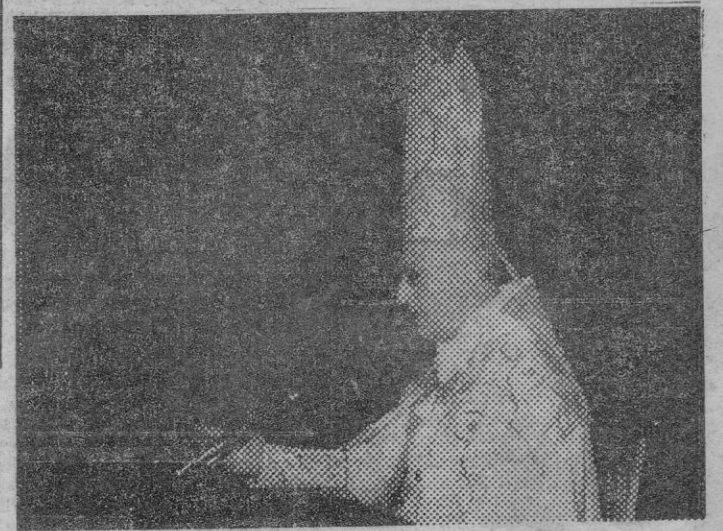
**EMOCION VISIBLE EN EL ROSTRO EISENHOWER**

La habitual cordialidad del Papa se ha manifestado una vez más en esta visita. Su interlocutor, el presidente Eisenhower, ha tenido también ocasión de constatarlo durante el largo coloquio de casi media hora, sentado en el sillón forrado de raso blanco, junto al Papa. L emoción visible que se observaba en el rostro de Eisenhower al alir de la audiencia con el Vicario de Cristo, demostró que las exhortaciones del Papa, habían quedado profundamente grabadas en su ánimo. El mismo lo afirmó en el discurso pronunciado ante los micrófonos en el aeropuerto romano de Ciampino, adonde llegaba momentos más tarde a bordo de un autogiro, en compañía de Mr. O'Connor, rector del Pontificio Colegio Americano del Norte.

«Acabé a ser recibido, en audiencia por el Santo Padre, dije, y he quedado profundamente conmovido al constatar su aprobación. Por todos los proyectos que se están llevando a cabo en pro de los altos ideales de una leal y activa concordia entre las naciones.» Momentos después, el presidente de los Estados Unidos partió de Ciampino, llevándose consigo el sentir de Papa, que había invocado la asistencia divina sobre las nobles fatigas del infatigable salvador de su pueblo, y defensor de la paz común en el mundo.

ANTE LA VISITA DEL PRESIDENTE EISENHOWER, el Santo Padre había recibido en la Sala del Consistorio a un numeroso grupo de periodistas de Estados Unidos, redactores y corresponsales de agencias, diarios, emisoras radiofónicas y televisión. Varias veces ha tenido ocasión el Santo Padre de entrevistarse con los periodistas y siempre ha sabido dedicarles consejos y enseñanzas adecuadas a la importancia de (Continúa en tercera página)

**El Prelado de Mallorca inaugura la emisora de «Radio Popular»**



**La afiliación al Montepío de Servicio Doméstico**

TERMINA EL 31 DE ESTE MES

Madrid, 7. — El Plazo de afiliación inicial obligatorio al Montepío Nacional del Servicio Doméstico terminará el día 31 de Diciembre. En especial, el personal comprendido entre los 55 y los 65 años de edad que no efectúe su afiliación en este mes de Diciembre, perderá todos sus derechos. Las delegaciones provinciales del Montepío en el Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina que tiene encomendada la orientación social, facilitarán a los interesados cuantos informes sean precisos.

El Montepío Nacional ha publicado un aviso recordando que los carteros están encargados de recoger las hojas de afiliación y de realizar los trámites precisos, sin recargo alguno. —Cifra.

En la tarde de ayer fue inaugurada en Palma la emisora diocesana «Radio Popular», instalada provisionalmente en el edificio del viejo Seminario. En la foto aparece el Excmo. y Reverendísimo señor Obispo de Mallorca, Dr. Enciso Viana, pronunciando una alocución ante el micrófono de la nueva emisora. (Información en página quinta)

**¡SALUDOS, AMIGOS!**

Durante el Pleno de ayer los concejales estaban deliberando sobre un dictamen, en el que, por iniciativa de unos vecinos de San Agustín, se proponía al Ayuntamiento que tres calles de aquel riente caserío fuesen bautizadas con los cordiales nombres de «Buenos días», «Buenas tardes» y «Buenas noches». Hubo su tanto por ciento de humorismo, y en el momento en que las deliberaciones consistieron, llegaban a su punto culminante, el salón de sesiones y todo el Palacio Municipal quedaba...



ron a oscuras, debido a la fusión de un plomo. —¡Adios, muy buenas! —exclamó un edil, médico por más señas. Ni que decir tiene que el dictamen fue rechazado.

## EL AHORRO PRIVADO ALEMAN SUPERA ESTE AÑO EL PRESUPUESTO DEL ESTADO

Los depósitos existentes en las Cajas estatales y particulares ascienden a la impresionante suma de 630.000 millones de Ptas.

**A pesar de ello, cada día circulan más automóviles por las carreteras de la República Federal**

(Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Alberto CRESPO). — Los alemanes son unos ahorradores formidables. Quiero decir que rinden a la virtud del ahorro un culto continuo y apasionado. Palabras como «chucha», «Cartillas de ahorro» y otras de la misma familia, gozan aquí de un gran prestigio. Y tanto da que Alemania esté en guerra o en paz, que sea pobre o rica, siempre el alemán ahorrará lo que pueda. Las amas de casa ponen en cabeza este capítulo al hacer el presupuesto mensual. Y luego si sospechan que los gastos van a ser mayores de los previstos, hacen malabarrismos con otras partidas del presupuesto familiar o recurren al milagroso expediente de apretarse un poco el cinturón. Todo menos «tocar los marcos destinados a la cartilla de ahorro. Esos cuartos son intocables».

**LOS DEPOSITOS DEL AHORRO**

Al terminar el presente año, por primera vez en la historia de la nueva Alemania, los depósitos de ahorro privado superan en algo al presupuesto general del Estado. Unos 42.000 millones de marcos, que traducido a nuestra moneda dan la suma impresionante de 630.000 millones de pesetas. De tal cantidad, bastante más de la mitad está depositada en las cajas de ahorro estatales, que administran 26.000 millones de marcos distribuidos en 25 millones de cartillas, el restante en cajas particulares. Por lo tanto la media por libreta de ahorro, que en 1949 era de 153 marcos, es ahora de 1.000. Y sería mucho mayor, sin duda, si las familias alemanas no hubieran perdido gran parte de sus bienes materiales —casas, muebles, ropas, etc.—, en la guerra. Todo esto han tenido que reponerlo a costa de grandes sacrificios entre los cuales no debió ser el menor el tenerse que privar del ahorro.

**BIENESTAR Y CONFIANZA**

Este aumento de la capacidad ahorrativa de la población alemana —aquí nos referimos de manera principal a las clases media y obrera— demuestra dos cosas: Primera, que el nivel de vida del pueblo alemán ha subido de año en año. Segunda, que ha crecido en igual medida la confianza de la gente en la moneda nacional. Incluso puede decirse que si los alemanes hubieran ahorrado de acuerdo con la elevación del nivel de vida y al compás también de su confianza con la estabilidad monetaria, habrían ahorrado mucho más.

**LOS AUTOMOVILES VENDIDOS**

Del último medio millón de automóviles fabricados y vendidos en la República Federal, el 80 por 100 han sido comprados por funcionarios empleados y obreros. Hoy por hoy, el porcentaje de «asalariados» que tiene automóvil propio llega al 46'50 por ciento. Y entre estos, los obreros, sobre un total de 3 millones y medio de coches que circulan por las autopistas y carreteras de la Alemania occidental, poseen 700.000.

De añadidura, más de cuatro millones de alemanes pasaron sus vacaciones de verano en el extranjero. De haberse sustraído a la tentación del automóvil —en casi todos los casos una necesidad— y de las vacaciones fuera de Alemania, el volumen del ahorro sería notablemente superior. Sin embargo, el actual es ya considerado satisfactorio por los técnicos de los Ministerios de Economía y Finanzas.

**CAJAS DE AHORRO MOVILES**

Parece cierto, a juzgar por las estadísticas, que la «vocación de ahorro» es sentida con la misma intensidad por todos los alemanes, sea cual sea su edad y condición social, con decir que se están poniendo de moda en Alemania las cajas de ahorro móviles, montadas en grandes camiones que recorren periódicamente los barrios extremos de la ciudad y las granjas aisladas, creo que está dicho todo.

Las diferencias de capacidad ahorrativa son pequeñas. El 84 por ciento de los alemanes que trabajan por su propia cuenta —comerciantes, agricultores y artesanos— son ahorradores convencidos, pero también lo son el 70 por ciento de los que trabajan por cuenta ajena.

**AHORRO OBRERO**

Recuerdo que los propietarios de un piso que alquilé amueblado en mis primeros tiempos de Bonn, tenían por el ahorro una obsesión lindante con el delirio. Entre los cuatro de familia —los padres y dos hijos— poseían cuatro cartillas y dos huchas. No podían ver un billete de diez marcos sin sentir la tentación irrefrenable de llevarlo corriendo a la Caja de Ahorros más próxima a casa. Claro que en esta ocasión, más bien se trataba de un vicio que de una virtud.

Afortunadamente, los alemanes prefieren mantenerse en la línea de la virtud del ahorro que caer en la exageración viciosa del mismo. Gracias a ello, cada día hay en las casas alemanas más máquinas de lavar, más televisores, aparatos de radio y cabe añadir que el 40 por ciento de las viviendas construidas en la República Federal en los últimos años han sido financiadas con fondos de este ahorro privado.



# Campaña Navidad y Reyes 1959-60

OCTAVA RELACION

Suma anterior	193.830'95
Pensión Baleares	100'—
Dr. Francisco Valdés y Guzman, Vice-Consul de Portugal	100'—
D. José Quint Zaforteza	500'—
D. Francisco Janer	50'—
Hermanos Balaguer	300'—
D. Alfonso Miró Forteza	200'—
Hotel Parque	200'—
Hotel Embajador	100'—
Bar Felipe	200'—
D. Enrique Juncosa Iglesias	500'—
D. Pedro Balaña	10.000'—
D. Juan Rullán Soler	500'—
Foto Balear	100'—
Comercial Industrias Agrícolas	1.000'—
D. J. I. B.	25'—
D. César Bañolas	25'—
Pensión Helios	25'—
Hotel Altair	100'—
Hotel Mundial	200'—
D. Ana Piña Vda. de Forteza	250'—
D. Miguel Forteza Piña	100'—
Suma y sigue	208.405'95

## Importante visita de Jerarquías Sindicales Nacionales a Palma de Mallorca

A partir del próximo día 10, llegarán a nuestra Ciudad el Secretario General de la Junta Nacional de Hermandades y Jefe Nacional de la O.S. de Colonización D. Francisco Carrillero García, D. José Navarro Villorede, Subjefe Nacional de la Obra Sindical Cooperación, D. Buenaventura Fernández Crehuet, Jefe de la Unión Nacional de Cooperativas de Consumo, D. José Cavanillas Alvarez, Secretario de la misma Entidad y D. Arturo Espinosa Poveda, Jefe del Sector Campo de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Social.

Los señores Navarro, Fernández Crehuet y Cavanillas, presidirán, en unión de nuestro Delegado Provincial de Sindicatos, el acto de constitución de la Unión Territorial de Cooperativas de Consumo, visitando, además, las Cooperativas de Detallistas de

Comestibles de Palma, así como la de la Vivienda de Pollensa y las del Campo de Muro, La Puebla, Pollensa y la Bodega Cooperativa de Felanitx.

Los Sres. Carrillero y Espinosa presidirán, en unión de nuestro Delegado Provincial y del Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, la Asamblea General de Labradores que, el próximo día 12, a las 12 de la mañana, tendrá lugar en el Salón de Actos de la Casa Sindical.

El Sr. Espinosa, además, celebrará una reunión con todos los Presidentes de Secciones Sociales de las Hermandades de la Isla de Mallorca.

A la Asamblea General de Labradores quedan invitados todos los de la Provincia y de una manera especial los Vocales sociales y económicos de las Hermandades y Presidentes de las mismas.

## Prosigue el viaje...

(Viene de la primera página) su profesión, que hoy se ha hecho tan vital e indispensable que es de suponer que si el Apóstol San Pablo viviese en nuestros tiempos suyo sería el apostolado de la prensa. El Santo Padre había dicho apostolado porque la misión del periodista, si se realiza en conformidad con las leyes divinas, puede ser considerada como una auténtica misión.

### Llegada a Turquía

Poco después de su entrevista en el Vaticano, Eisenhower se dirigió al Aeropuerto, marchando en su avión hacia Turquía. A las dos menos veinte aterrizó en Ankara, siendo recibido por el Presidente turco, el Gobierno y una gran multitud, con extraordinario entusiasmo. Tras de sus conversaciones con varios hombres de estado turcos, continuó su viaje hacia el Pakistán, no sin hacer constar en Ankara que Turquía había ganado su corazón.

### En Pakistán

**KARACHI** (Crónica especial de PYRESA por Merriman SMITH, para «BALEARES»). Eisenhower ha sido recibido en Karachi con la mayor demostración de afecto que ha registrado el país. El entusiástico recibimiento de Ankara que, en verdad, parecía insuperable, se ha visto desbordado por los gritos de bienvenida que cerca de un millón de personas han dedicado al Presidente de los Estados Unidos, a través de un recorrido de unos doce kilómetros desde el aeropuerto a la residencia presidencial. La manifestación pública ha sido sorprendente. Salían pakistaníes de todos los lados. Se agolpaban en las calles a lo largo de la carretera, niños, hombres, ancianos y mujeres.

### TODO KARACHI RECIBIO AL ILUSTRE HUESFED

Todo el pueblo de Karachi se ha reunido en una estampa inolvidable, llena de colorido y emoción. Desde que salió el avión presidencial de Ankara, ha tenido la escolta de aviones militares turcos y pakistaníes. Los primeros le escoltaron durante la primera parte del viaje y los segundos lo hicieron hasta que el «Boeing 707» aterrizaba en Mauripur, a las 127, hora española de la mañana.

No hay duda de que Pakistán ha sabido corresponder a los dos mil millones de dólares de ayuda que ha recibido de Norteamérica con un recibimiento que no tiene precio y que ha sorprendido al Presidente de los Estados Unidos, según ha explicado el mismo a sus ayudantes.

En el aeropuerto, Eisenhower ha dicho de Pakistán que es un país joven que trata de convertirse en una fuerza para el bien de la humanidad. Después de los primeros saludos de rigor y de intercambiar unas palabras de bienvenida, Eisenhower y Ayud Jan montaron en un coche convertible, de color crema, que tenía asientos cubiertos de plástico y más altos de lo normal, por lo que ambos Presidentes parecían sentados sobre dos tronos. Al llegar a la zona industrial de la ciudad, ambos han pasado a una carroza tirada por seis caballos y conducida por cocheros ataviados a la usanza nacional con vistosos turbantes.

### PROBLEMAS A DISCUTIR POR LOS PRESIDENTES

A Karachi ha llegado Eisenhower para discutir con el Gobierno de este país importantes cuestiones políticas, tales como las relaciones indopakistaníes, la disputa de Cachemira, los problemas referentes a la organización del trabajo central («CENTRO»), pero, sobre todo, la posibilidad de atajar la creciente influencia soviética en Afganistán.

Esta tarde Eisenhower le ha dedicado a descansar y a comer con los miembros de su séquito. Después de la entrevista con ellos celebrada, el Secretario de Prensa de la Casa Blanca, nos ha reunido a todos los periodistas para decirnos que el Presidente norteamericano quería hacer pública la honda satisfacción que le ha producido el recibimiento de que fue objeto.

También ha iniciado Eisenhower las conversaciones con el presidente pakistaní, con el que estuvo durante unos veinte minutos después de su llegada a la residencia que le ha sido reservada.

### IMPOSICION DE LA MEDALLA DE ORO «SIGNO DE PAKISTAN»

Esta noche, en una cena de gala que le fue ofrecida por su colega pakistaní, Eisenhower ha recibido la medalla de oro de «Nishani Pakistan», que significa «Signo de Pakistán».

La cena se ha celebrado en una gran sala, situada a la espalda de la residencia donde ha sido alojado el Presidente norteamericano y han asistido unos ciento cincuenta invitados. Eisenhower según ha informado Hagerty, se encuentra estupendamente y no se ha resentido del viaje realizado, por el contrario, su ánimo es alegre y confía en conservarlo a través de los países que le quedan por visitar.

### EL HELICOPTERO PARA EISENHOWER

Barcelona, 7.— Procedente de una base norteamericana en Alemania, ha llegado un helicóptero tipo «Sikorski, H.34» que se dirige a Madrid, para ser utilizado por el Presidente Eisenhower, desde el Palacio de El Pardo a la base aérea de Torrejón, después de su entrevista con el Jefe del Estado español.

## ALGUNOS PRECIOS DE LA BATALLA DEL NYLON

COMBINACION señora puntilla nylon ... ..	59'—
CAMISON CORTO señora puntilla nylon ... ..	75'—
BRAGAS nylon señora ... ..	19'90
BRAGAS señora acetadas nylon ... ..	9'90
CAMISON señora puntilla nylon ... ..	99'—
CAMISON nylon señora cuello alto camisero... ..	139'—
BRAGAS nylon señora ... ..	22'50
BRAGAS espuma de nylon señora ... ..	27'50
BRAGAS nylon con puntillas señora ... ..	27'50
COMBINACION nylon señora cor. puntilla ... ..	79'—
MEDIAS nylon con costura ... ..	19'90
CALCETIN espuma nylon talla 3 niño ... ..	9'50
CALCETIN fantasía caballero, espuma nylon ... ..	19'90
CALCETIN canalé caballero, espuma nylon ... ..	21'90
CALCETIN fantasía caballero, espuma nylon ... ..	23'90
CAMISAS nylon 100 x 100 caballero, manga larga, cuello italiano ... ..	179'—
MANTELES plástico, dibujos fantasía, tamaño 125 x 125 ... ..	36'—
JOFAINAS plástico, variedad colores, gran duración ... ..	44'—
CUBOS agua, en plástico, variedad colores ... ..	48'—

# El Aguila



LA COCINA QUE ELLA MISMA SE FABRICA EL GAS. UNICO SISTEMA SIN PRESION. - NO EXPLOTA. - NO ES TOXICO. Suministro garantizado **Gas Firpe**

No es un gas comprimido

DEMOSTRACIONES: Blanquerna, 25 - Teléfono 14649

He aquí el



### BÉNÉDICTINE

UN REGALO DE BUEN GUSTO



## HOY, DIA 8 DE DICIEMBRE DIA DE LAS OBRAS DEL SEMINARIO

8 de Diciembre OBRAS DEL SEMINARIO

Amados hijos: ¡hiciéreis un esfuerzo casi ilimitado...

Ahora necesitamos mucho porque aun queda bastante por construir y por pagar...

Pedimos a las entidades de gobierno de la Provincia y de los pueblos. Pedimos a las empresas, a la industria, al comercio, al turismo, a los hoteles, a los bancos, a todas las hermandades y asociaciones profesionales, y a todos los mallorquines que residen en la isla, y a los que por diversas razones se encuentran fuera de ella.

† Jesús, Obispo de Mallorca

TOCADISCOS TODAS LAS MARCAS:

MELODIAL • RCA  
PHILIPS • DE WALD  
YONDER • OXFORD

KOLSTER

ELECTRO MUS - PALMA  
Pza. Teatro Balear, 28

ACABA DE EDITARSE LA GRAN OBRA ENCICLOPEDIA DE LAS LABORES

por Ana M<sup>a</sup> Calera y la maestra en labores Angeles Nadal. «LA FELICIDAD DE LAS SENORAS»

Sepa hacer los más nuevos puntos de lana, los más modernos jerseys ¡¡Además dominará toda clase de labores!!

Breve resumen del índice: Máquina de coser, labores de ganchillo, bolillos, mallas, calados.— Ropa de cama, mantelerías, toallas, pantallas, cortinas, alfombras.— Lavado y planchado de encajes y bordados.— Punto de lana (más de 200 muestras de puntos nuevos, inéditos y originales).— Patronos para hacer los más modernos jerseys y pullovers.— La canastilla del bebé, patronos infantiles; etc. etc.

Cuatrocientos dibujos explicativos. Infinidad de grabados con muestras de puntos, patronos y modelos. Encuadernada en tela y oro con sobrecubierta.

24 LAMINAS CON FOTOGRAFIAS DE DISTINTOS PUNTOS Y MODELOS DE JERSEYS. PRECIO (franco envío): 98 PESETAS

CUPON - PEDIDO

Doña ... .. provincia ... .. desea le envíen REEMBOLSO de 98 ptas. o a plazos de 110 ptas. (el primero de 50 ptas. y dos mensualidades de 30 ptas.) franco de portes, la ENCICLOPEDIA DE LAS LABORES.

Táchese lo que no interese. Imprescindible consignar el empleo del marido en los pedidos a plazos. E.

Recorte y envíe este cupón escribiendo en MAYUSCULAS sus datos personales a: NUEVAS ENCICLOPEDIAS DE GASSO. Via Layetana, 153. — BARCELONA. -9- IMPORTANTE. — Antes de abonar el paquete puede examinar el tomo e incluso después de pagado, admitimos la devolución del mismo a Reembolso, siempre que sea durante las 2 horas después de su recepción.





**FILM EN PRIMERA FILA**

Hoy, con tres funciones, se despiden de Palma el «Circo Arizona». Las tres funciones tendrán lugar en el Teatro Sindical y en ellas actuará todo el programa internacional. Después, las huérfanas de Fernans, seguirán su gira por el interior de la Isla.

Hoy, también celebra tres funciones el «Circo Atlas», bajo la dirección de los Hermanos Tonetti. Esta Compañía anuncia su despedida de Mallorca para mañana.

Siendo festivo «Trébol» anuncia para hoy funciones de tarde y noche. Por cierto que el próximo domingo, en este local, se celebrará una gran función de noche, dedicada a todas las modistillas palmeñas.

También celebran sesiones de baile, de tarde y noche, en «El Pirata», «Trocadero», «Ibiza» y «Sésamo». Todos estos locales presentan, al mismo tiempo, buenos programas de atracciones.

«Orfeo Negro», que ha obtenido el Gran Premio del Festival de Cannes llega a Palma. Esta joya musical, que nos muestra el Carnaval de Río en todo su esplendor, será estrenada el jueves en Avenida-Astoria.

N. B.

**Poesía, color y ritmo en «Orfeo Negro»**



Todas las críticas de su presentación en Cannes y las aparecidas después con motivo de su estreno en París, están unánimes en afirmar que la gran producción de Marcel Camus, en Eastmancolor «Orfeo Negro», que presenta Radio Films, S. A. E., es una de las mejores películas salidas últimamente de los estudios.

Tanto unas como otras ensalzan la maravillosa unión de sus dos máximas calidades, la poética narración de la fábula mitológica de

los amores de Orfeo y Euridice junto a la grandiosa espectacularidad de reportaje del más gran desfile, la orgía de colores y ritmos que es el Carnaval de Río.

Otro elogio unánime ha merecido también la interpretación de sus papeles por Marpessa Dawn y Breno Mello. Dice a este respecto una crítica que, si los negros son ya de por sí excelentes artistas dramáticos, la selección efectuada para elegir a los de «Orfeo Negro», dio por resultado unos protagonistas que han sabido vivir su rol con toda la hondura de calidades y diversiones de matices expresivos que podía desearse.

«Orfeo Negro» será estrenada el próximo jueves en Sala Astoria y Palacio Avenida.

**Palma contará, a partir del día 21, con una nueva sala cinematográfica**

«Rivoli» estará dotado de todos los adelantos y proyectará las más famosas superproducciones

**Nos dijo su propietario don Antonio Servera Mestre**

En la calle Antonio Marqués, vestíbulo, en el entresuelo, y donde se halla un Bar desde el cual se domina toda la calle. Este vestíbulo cuenta con espaciosas vitrinas donde expondrán sus productos importantes firmas locales. Destaca en éste, además, un original cielo raso, ideado por el ar-

quitecto de la obra, don Antonio Fernández Suau, y el cual es de gran efecto decorativo.



ANTONIO SERVERA MESTRE

Por lo que respecta a la sala, es de verdad extraordinaria, ya que tiene veinte metros de ancho, lo que permitirá la instalación de una pantalla de grandes medidas, sin que por ello pierda visibilidad. Pero dejemos que sea el empresario Sr. Servera Mestre, quien nos facilite los datos.

—La inauguración está prevista para el próximo día 21, con el estreno en exclusiva de «Escrito sobre el viento», la extraordinaria superproducción de «Universal».

—¿Será el «Rivoli» local de estreno?

—Así es. Semanalmente ofreceremos un estreno a base de películas de las más importantes productoras y famosas marcas.

—¿Capacidad del salón?

—En la platea se podrán acomodar 630 personas, además de 155 delanteras y 204 anfiteatros, lo que hace un total de 989 localidades.

—¿Equipo de proyección?

—Lo más moderno de la casa «Westrex Electric», con sonido magnético estereofónico.

—¿Medidas de la pantalla?

—11 metros de largo por 4'70 de ancho.

—¿Otras mejoras de cara al público?

—Puede informar que el salón estará dotado de aire acondicionado, con calefacción por aire caliente.

—¿Alguna otra cosa más?

—Eso le toca decirlo a ustedes. Por mi parte creo que vamos a dar a Palma otra sala cinematográfica de acuerdo con su categoría en el ambiente nacional, razón por la cual no puedo más que agradecer los desvelos del arquitecto Sr. Fernández Suau; del aparejador don Sebastián Salom Amengual y del Contratista don Sebastián Salom Cabot, así como de todas las firmas que han colaborado en la construcción del Salón «RIVOLI», pues gracias a ellos vamos a poder inaugurar el próximo 21.

Por nuestra parte podemos añadir, que la iluminación de la sala un nuevo acierto y una grata sorpresa, porque al espectador le narrará el efecto que se halla bajo la bóveda celeste en una noche estrellada; que la decoración es idéntica para el patio de butacas que para el anfiteatro, con los bajos de madera machiembreada y las paredes de un tono gris claro con unos adornos en rojo; que las cortinas del escenario son de terciopelo azul claro y que la sonoridad será extraordinaria pues el local está completamente aislado con un material especial.

En resumen: Salón «RIVOLI», en la calle Antonio Marqués número 53, será un local que enorgullecerá a los mallorquines.

**CARTELERA**

ASTORIA. — 3:30: EL VENGA-DOR SIN PIEDAD. Director Henry King (Gregory Peck, Joan Collins y Stephen Boyd); Cinemascope, color De Luxe. — LA MUERTE DE UN CICLISTA (Lucia Bose y Alberto Closas); reestreno. (Autorizado mayores).

ASTORIA. — 3:45: INDISCRETA. Director Stanley Donen (Ingrid Bergman y Cary Grant); Technicolor. — LAS MUCHACHAS DE AZUL. Director Pedro Lazaga (Ana-lía Gadé y F. Fernán Gómez); Eastmancolor, Filmascope. (Autorizado mayores).

AVENIDA. — 3:15: INDISCRETA. Director Stanley Donen (Ingrid Bergman y Cary Grant); Technicolor. — LAS MUCHACHAS DE AZUL. Director Pedro Lazaga (Ana-lía Gadé y F. Fernán Gómez); Eastmancolor, Filmascope. (Autorizado mayores).

BALEAR. — 3:00: LOS PUENTES DE TOKO-RI. Director Mark Robson (William Holden, Grace Kelly, Fredric March y Mickey Rooney); Technicolor. — SITIADOS EN LA CIUDAD (Gila, Armando Moreno y Dora Lavín). (Tol. menores).

BORN. — 3:15: ANA DE BROOKLYN. Director Carlo Lizzani (Gina Lollobrigida, Vittorio de Sica y Dale Robertson); Technicolor. ENTRE HOY Y LA ETERNIDAD. (Aut. mayores).

CAPITOL. — 3:30: LAS SIETE COLINAS DE ROMA. Director Roy Rowland (Marie Lanza y María Alasio); Technirama, Technicolor. HEROES DEL AIRE. Director Ramón Torrado (Lina Rosales y Alfredo Mayo); Eastmancolor. (Tol. rado menores).

DORADO. — Desde las 3:30: «MI HERMANA ELENA» Janet Leigh, Jack Lemon y Betty Garrett (Cinemascope y Technicolor) «LA VIDA ES BELLA» Roger Pierre (Prog. Autz. Mayores).

FANTASIO. — Desde las 3:00: «MI HERMANA ELENA» Janet Leigh, Jack Lemon y Betty Garrett (Cinemascope y Technicolor) «LA VIDA ES BELLA» Roger Pierre (Prog. Autz. Mayores).

HISPANIA. — «LA ODISEA DEL CAPITAN ESTEVE Y VIVIENDO SU VIDA».

LIRICO. — 3:30: LOS PUENTES DE TOKO-RI. Director Mark Robson (William Holden, Grace Kelly, Fredric March y Mickey Rooney); Technicolor. — SITIADOS EN LA CIUDAD (Gila, Armando Moreno y Dora Lavín). (Tol. menores).

MODERNO (Santa Catalina). — «MI HERMANA ELENA» Janet Leigh, Jack Lemon y Betty Garrett (Cinemascope y Technicolor) «LA VIDA ES BELLA» Roger Pierre (Prog. Autz. Mayores).

METROPOL. — 3:30: LIGERAMENTE ESCARLATA. Director Allan Dwan (John Payne, Ariene Dahl y Rhonda Fleming); Superscope, Technicolor. — MUCHACHAS EN VACACIONES. Director J. M. Eguarrieta (María Piazzal, Conchita Velasco, Bárbara Varela y Conrado Sanmartín); Eastmancolor. (Autorizado mayores).

ORIENTAL. — 3:00: LA ULTIMA ESCUADRILLA. — ORLANDO (Rosanna Schiaffino); Cinemascope, Eastmancolor. (Tol. menores).

PROGRESO. — LOS PUENTES DE TOKO-RI. Director Mark Robson (William Holden, Grace Kelly, Fredric March y Mickey Rooney); Technicolor. — SITIADOS EN LA CIUDAD (Gila, Armando Moreno y Dora Lavín). (Tol. menores).

PROTECTORA. — 3:30: LIGERAMENTE ESCARLATA. Director Allan Dwan (John Payne, Ariene Dahl y Rhonda Fleming); Superscope, Technicolor. — MUCHACHAS EN VACACIONES. Director J. M. Eguarrieta (María Piazzal, Conchita Velasco, Bárbara Varela y Conrado Sanmartín); Eastmancolor. (Autorizado mayores).

RIALTO. — 3:00: EL VENGA-DOR SIN PIEDAD. Director Henry King (Gregory Peck, Joan Collins y Stephen Boyd); Cinemascope, color De Luxe. — LA MUERTE DE UN CICLISTA (Lucia Bose y Alberto Closas); reestreno. (Autorizado mayores).

VICTORIA. — «ORLANDO» Cinemascope y Technicolor y «QUINTO CONTINENTE» (Prog. Tol. menores).

Un alarde periodístico. Al cumplir su número 1.000 la revista cinematográfica «PRIMER PLANO» prepara para sus lectores una edición extraordinaria que le sorprenderá y encantará.

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**

NO LO OLVIDE LE GARAN-TIZARA SU TRASLADO  
SIETE ESQUINAS 5 Tel. 2221  
CENTRAL EN BARCELONA  
CAMPO SAGRADO 21  
TEL. 35 804

**ADOPCION**

Matrimonio extranjero, católico, buena posición, desea adoptar legalmente a una niña huérfana de un año aproximadamente, escribir dando máximas detalles a W. K. Armstrong, esta administración.

**Palacio AVENIDA**  
*Sala Astoria*

**MEMORABLE ACONTECIMIENTO!**  
**Próximo jueves**  
La más exquisita ternura sobre el fondo más vertiginoso y ardiente

RADIO FILMS

**ORFEO NEGRO**

PALMA NEGRO GRAN PREMIO EN EL FESTIVAL DE CANNES 1959  
EASTMANCOLOR

**MARPESSA DAWN**  
**BRENO MELLO**  
DIRECTOR MARCEL CAMUS



LA MAS BELLA HISTORIA DE AMOR DE TODOS LOS TIEMPOS, REVIVIDA EN EL MAS BRILLANTE Y ESPECTACULAR ESCENARIO.

5.000.000 de seres desencadenados por el ritmo de la samba y entre ellos dos almas unidas por el más inefable amor  
(Autorizado mayores)

HOY Y MAÑANA - ¡ULTIMOS DIAS!  
**INDISCRETA**  
CARY GRANT - INGRID BERGMAN  
Technicolor  
En el mismo programa  
**LAS MUCHACHAS DE AZUL**



**Escrito sobre el viento**

**TEATRO SINDICAL**

EDUCACION Y DESCANSO  
Calle Matias Montero (Esq. Olmos) :: Tel. 23706  
Hoy último día, tres grandes funciones, tarde, 3'45, 6'30 y noche 9'30  
**GRANDIOSO EXITO DE TODA LA COMPAÑIA**  
y por primera vez en Baleares de los famosos payasos

**Familia OSCARS**  
10 GRANDES ATRACCIONES INTERNACIONALES 10  
HOY: DESPEDIDA

**ORIENTAL - VICTORIA - DORADO**



**EL VIZCONDE de MONTECRISTO**  
ANABERTA TIAN LEPE

JUEVES ESTRENO  
**¡Cuidado con el Sr. Vizconde!**

De complemento:  
**LA ULTIMA VEZ QUE VI PARIS**  
(en Technicolor)  
con VAN JOHNSON  
ELIZABETH TAYLOR

HOY en ORIENTAL:  
Orlando y La última escuadrilla (Tol. menores)  
En VICTORIA:  
Quinto Continente  
En DORADO:  
Aventuras de Jhon Silver y Alarma en la ciudad (Tol. menores)



### El «baile de las nieves» fracasa en el Valle Squaw

Valle Squaw, 7. — Doce indios paiutes han efectuado un ritual «baile de la nieve» el pasado fin de semana en este lugar, con el fin de provocar la nieve necesaria para los Juegos Olímpicos de Invierno de 1960. La tentativa ha sido hasta ahora un fracaso aunque un miembro de la tribu ha dicho que «no hay que preocuparse todavía». — Afil.

## Esta madrugada hemos vuelto al Molinar

### A las dos horas no había novedad en aquella ribera

A las dos de esta pasada madrugada hemos vuelto al Molinar. Nos habían dicho que existía alguna alarma debido al fuerte viento reinante —Poniente— que durante el día y parte de la noche azotaba aquella castigada ribera y allí nos personamos, llevados

de nuestro natural interés, no solo por informar a nuestros lectores, sino por la suerte de los vecinos del Molinar. También el parte meteorológico, había anunciado que una fuerte borrasca se dirigía hacia las Baleares. Hemos estado en un café de la calle del Vicario Joaquín Fuster, hemos interrogado a un joven pescador quien nos ha dicho que en su opinión el poniente que sopla en aquel momento con energía moderada giraría hacia mestrál, en vez de bajar hacia el sudoeste o «llebeig», que es el viento peligroso que hace «subir» el mar.

El dueño del café nos ha enseñado la indicación del barómetro y hemos comprobado que la presión era mucho más alta que la que observamos en la aciaga madrugada del pasado día 1º en el café de Ca'n Punta.

No hemos visto luces en los clubs «Portixol» y «Marítimo»; algunos cafés estaban cerrados y la impresión era de que todo el mundo, en la barriada, estaba durmiendo tranquilamente. No hemos visto un alma por las calles y si muchas estrellas en el cielo, despejadas.

A las dos de esta madrugada estaba tranquilo el Molinar. Dios quiera que esta tranquilidad no se haya perturbado tan catastróficamente como la otra vez.

## DOLORES DEL RIO SE HA CASADO



Dolores del Río, la que fue famosa actriz mejicana durante la época del cine mudo, se ha casado. Es decir, a vuelto a casarse. Por tercera vez, nada menos. Su nuevo marido es el productor cinematográfico Lews A. Riley, también mejicano. Dolores tiene 51 años y su esposo 45. En la foto, los dos felices mortales brindan por su felicidad después de la boda celebrada de manera privada en Newark, Nueva Jersey.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### Regresó el Mallorca vía aérea

### Aplausos en el aeropuerto de Son San Juan

### D. Jaime Roselló entusiasmado. - Lorenzo satisfecho

En el cuatrimotor de Iberia, procedente de Madrid, regresaron ayer tarde a Palma los jugadores del R. C. D. Mallorca, que tan magníficamente se portaron en el Arcangel de Córdoba, de donde supieron arrancar un precioso punto positivo.

Soplaba fuerte viento, el tiempo no estaba para bromas, y aún así se juntaron en Son San Juan buen numero de aficionados y directivos del Mallorca, quienes al llegar los jugadores fueron recibidos con una gran salva de aplausos.

El presidente y el entrenador fueron abrazados por los directivos y entonces sonrientes dijeron: «Estoy realmente entusiasmado —dijo don Jaime Roselló— son unos jabatos. Han luchado como valientes. Con muchachos así se puede ir a cualquier parte estoy plenamente convencido de ello».

Lorenzo se limitó a sonreír y a decir: «Un paso más sin vacilar. ¿Que se creían, que iban a ganarnos así por las buenas...? Todos los chicos se han portado muy bien».

Ricardo Zamora no se resentía en absoluto de los golpes. También sonriente nos dijo: «Padebí porque creí que iba a ser cuestión de clavícula y me «susta» eso. Luego ví que no tenía importancia y lo celebré».

«¿Durarán mucho en solitario estos cinco goles?»

«Mis compañeros se han empeñado en que no entren más y yo contento. Por otra parte con el espíritu que nos anima a todos, con esa moral que se acrecienta a cada actuación nos ponemos ya un poco pesados para todos los equipos...»

El pequeño Mir, a quien quisimos sacar unas palabras se limitó a decirnos:

«Yo estoy muy cansado, pero no de jugar, sino de viajar...»

El Directivo don José Juan, que presenció el encuentro, dijo:

«Jugando así es imposible per-

der partidos. No sé si los ganaremos, pero contra esta barrera no hay quien pueda. Lorenzo es mucho Lorenzo.

Por último hablamos con don Guillermo Marcel, directivo también del Mallorca, y que presenció el partido de Córdoba, quien nos dijo:

«Estoy asombrado de la manera de jugar de nuestros muchachos. No son jugadores vulgares. Son auténticos leones. Hay que verles bregar fuera para convencerse».

El tarro de los elogios de amigos y seguidores se ha desparado rápidamente, pero más que todos los elogios habla claro el resultado. ¿Para que más? Córdoba, 0 - Mallorca, 0. Y... sin comentarios.

### RAT

### EL REAL MADRID CONTRA LA SELECCION NACIONAL FRANCESA

Madrid, 7. — El próximo lunes, día 14, marcharán en avión con destino a París los jugadores de fútbol del Real Madrid, con el fin de actuar el miércoles, día 16, en el Parque de los Príncipes frente a la Selección Nacional gala, en partido pro-damnificados de Frejus.

El viaje, estancia y gastos que origine este desplazamiento serán todos a cargo del Real Madrid. — NO HAY BOLETOS DE 14 RESULTADOS

Madrid, 7. — Hasta el momento y en el escrutinio de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas de la última jornada, no ha aparecido ningún boleto de catorce resultados. Van escrutados cuatro de trece y ciento nueve de doce. — Afil

### 24 años, 24 películas



Aquí les presentamos a la preciosa estrella italiana Lisa Gastoni que a sus 24 años de edad, ha participado en 24 películas de la televisión. Una película por año. Casi nada. Pero, Lisa nos mira detenidamente. Está algo cansada. Su mirada se pierde a través de los sueños. No obstante, su objetivo es deslumbrar a sus admiradores que contemplan atónitos el ramillete de joyas que lleva a modo de pendiente sobre su oreja izquierda.

### D. Isidro Pérez Frade Presidente de la Sala Civil de la Audiencia de Palma

Madrid, 7. — El Boletín Oficial del Estado, publicará mañana entre otras las siguientes disposiciones:

Presidencia del Gobierno. — Decreto por el que se modifica la redacción de algunos artículos del vigente Código de Circulación y el cuadro de multas del mismo.

Justicia. — Decreto por el que se nombra presidente de la Sala Civil de la Audiencia Territorial de Palma de Mallorca a don Isidro Pérez Frade, Magistrado de ascenso. — Cifra.

Un alarde editorial, un alarde informativo, amabilidad e interés: esto será el número 1.000 de la revista cinematográfica «PRIMER PLANO», que aparecerá en toda España, el próximo día 13.

### Apareció el niño perdido

Ha aparecido el chiquillo que se escapó de la Casa Provincial de la Infancia. Manolito Fuentes, de 9 años, fue encontrado junto al café Triquet por un señor, que al verlo por allí despistadillo le reconoció en seguida y cogiéndole de la mano se lo llevó a dicho café desde donde llamó al benéfico establecimiento.

Manolito no ha dado muchas explicaciones. Salió por la mañana y regresó por la noche. Intentó entrar en el Circo, pero en vista de que no le dejaban, se marchó «a ver las barquitas».

No es Manolito de los chicos más listos, pero tampoco es de los más tontos. Le dió la ventolera de marcharse y se marchó. Eso es todo.

### Entierro de la Condesa María Cristina Zamoyska y Borbón

### EN MADRID

Madrid, 7. — Se ha efectuado hoy el traslado de los restos mortales de la joven Condesa María Cristina Zamoyska y Borbón, desde la residencia de la Princesa Dolores a la Sacramental de San Isidro, para recibir cristiana sepultura. El sepelio constituyó una gran manifestación de duelo.

Momentos antes del entierro visitó el domicilio mortuario el Jefe de la Casa Civil de S.E. el Jefe del Estado, Conde de Casa Loya, que expresó su pésame a la familia de la condesa en nombre de Sus Excelencias.

### En socorro de un niño de pocos meses

### UNA PETICION, ATENDIDA.

DE RADIO BILBAO  
Bilbao, 7. — Radio Bilbao ha lanzado una llamada de Socorro para un niño de unos meses, hijo de un matrimonio bilbaíno, que necesitaba con urgencia lactancia natural que su madre no podía proporcionarle. En opinión del médico era de vida o muerte y el único remedio consistía en solicitar de una madre bilbaína lactante los servicios para atender al pequeño.

A los pocos momentos de lanzar esta petición, comenzaron a recibirse en las oficinas de Radio Bilbao innumerables llamadas telefónicas de ofrecimiento de otras tantas madres que se prestaban generosamente para salvar al pequeño de una muerte probable.

El niño ha comenzado a tomar leche natural y a reaccionar positivamente. — Cifra.

### Niña de 14 meses atropellada por un autobús

### EN ALCOY

Alcoy (Alicante), 7. — La niña de catorce meses, María Serrano Llorent, murió instantáneamente, aplastada por las ruedas del autobús de viajeros M. 5064 conducido por Francisco Juez Martínez. El accidente se produjo en la calle de Santa Rosa, donde la niña se hallaba jugando con otros pequeños y, al parecer se metió debajo del autobús sin ser advertida por el conductor, siendo atropellada por las ruedas traseras. — Cifra.

### ¿Se reconcilia la Callas con su marido?

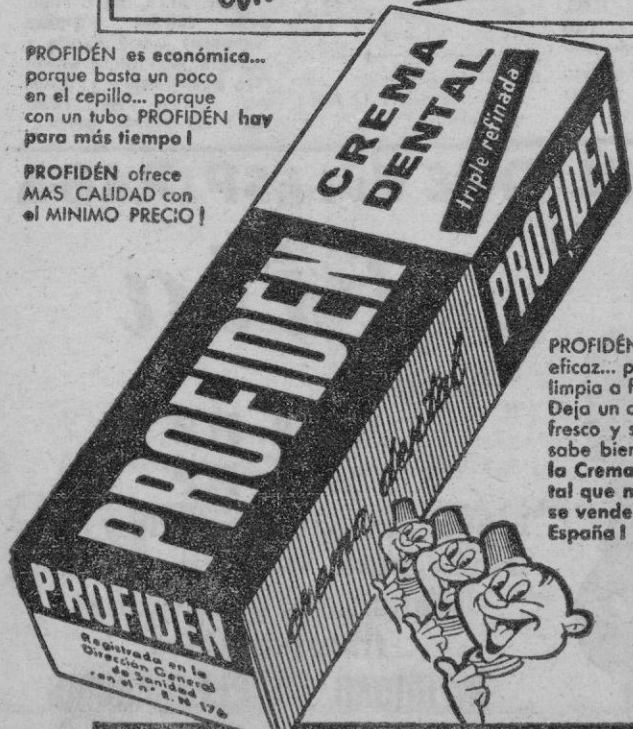
Milán, 7. — Giovanni Battista Meneghini, marido de la soprano María Callas, envió a esta un ramo de rosas por su cumpleaños, el pasado día cuatro, según ha revelado una sirvienta de la casa de la cantante en Milán. También reveló la informadora que la Callas había enviado flores a su suegra cuando esta cumplió años recientemente. Sin embargo añadió que nada sabía de la adquisición de un automóvil por lo soprano y su marido, que, según un diario de Milán informaba el domingo último, fueron vistos juntos en un «Maserati» y parecen haberse reconciliado. — Efe

## PROFIDEN

Ahora con Nuevo Envase

PROFIDEN es económica... porque basta un poco en el cepillo... porque con un tubo PROFIDEN hay para más tiempo!

PROFIDEN ofrece MAS CALIDAD con el MINIMO PRECIO!



PROFIDEN es eficaz... porque limpia a fondo! Deja un aliento fresco y sano... sabe bien... es la Crema Dental que más se vende en España!

Ahora triple refinada PROFIDEN

LABORATORIOS PROFIDEN, S. A. - INVESTIGACIONES Y PREPARACIONES ODONTOLÓGICAS - MADRID

## Vitamina "F99"

Eczema, forunculosis, costra de leche, úlceras en las piernas, psoriasis





# LOS DEPORTES en Baleares

## El Mallorca gana en Córdoba un punto que vale por dos

### Y queda como el más firme candidato a la División de Honor.- «Juan Carlos Lorenzo quiere repetir la proeza de César en el Elche»

**CORDOBA** (Cronica telefónica, especial para "BALEARES", de ZITRO.)

tenemos en nuestros apuntes el sistema de juego bastante contundente. El 5-3-2. Daremos más de-

ro menos batido de las tres divisiones. Si bien Ricardo —justo es decirlo— se mostró seguro y con plena confianza en todas sus intervenciones y especialmente en los balones altos. Medios y delanteros replegados colaboraron eficazmente en esta labor, Boixet además con un juego de cabeza bastante espectacular y Currucale también muy trabajador como Villamide y Forteza todos en su misión especial.

En la delantera, en esa reducida delantera de hoy hay que hacer constar que a pesar de haber sólo dos elementos, Oviedo y García y en ocasiones Mir un chaval que tiene destellos de ser figura en su día, pues como decimos a pesar de este menguado número de atacantes en los contraataques del Mallorca, fue muy peligroso especialmente por parte de Oviedo que estuvo hábil en el regate y fácil en la arrancada. Con él repetimos muy bien García y esas veces en que Mir se decidió a despojarse de su misión defensiva para atacar.

Es partido este Córdoba, Mallorca sin reseña, así podía titularse la crónica porque ha sido un par-



Dicen desde Córdoba que Oviedo y García fueron los dos únicos atacantes del «Mallorca». La foto nos da la razón de ello, pues aquí es Ricardo García quien intenta el remate, pero lo detiene con seguridad el meta andaluz, que carga, al mismo tiempo, al delantero mallorquinista.

(Foto RICARDO, de Córdoba)



El mallorquín Vila, interior derecha del «Córdoba», intenta rematar a gol, pero en ese preciso momento salió Zamora de la meta, y le quitó el balón de la misma punta de la bota.

(Foto RICARDO-Córdoba)

Director deportivo del diario «Córdoba».— En el Estadio Municipal del Arcangel ante regular entrada en los graderios por aquello de que era Día del Club y los graderios estaban subidos, se dieron cita el domingo para disputar su encuentro de turno el duodécimo del calendario liguero los equipos del Mallorca y del Córdoba. Dos favoritos indiscutibles en la vista, pero con 4 puntos positivos, con metas menos batidas en el campeonato, el resultado final fue de empate sin goles. El partido no ha correspondido a la calidad de los protagonistas. No se ha visto un fútbol bueno por ningún sitio ni en ningún momento. Salvaron sus marcos tanto Ricardo Zamora como Juan Mari Benegas y mas adelante explicaremos como y porqué. El tanteo final vale mucho al Mallorca y resta mucho también de posibilidades al Córdoba. Sirve a los mallorquines para mantenerse en su puesto de líder (a poco surge la gran sorpresa en Vallejo para que le jornada les hubiera sido redonda) pero ya con ventaja en la tabla real. Otro encuentro que termina a cero y un empujón importante en la cuenta. El Mallorca puede señalarse en esta primera vuelta como firme candidato al título de Campeón después que vistió el Luis Sitjar el Plus Ultra y el Levante en la actualidad sus rivales más próximos. Y es de esperar que el Mallorca en ambas tardes salve las contiendas. El objetivo primordial de Juan Carlos Lorenzo que en este partido no se alineó era el empate. Llevarse un punto. Un punto que esta tarde valía como dos por aquello de archatárselo a todo un Córdoba rival peligroso en esa lucha por el ascenso. Era importante pues arrancar del Arcangel un punto como fuese. Y la forma mas cerkana para ello era establecer ante Ricardo Zamora una sólida barrera, una defensa a ultranza que neutralizara todos los intentos de acoso cordobés. Así fue y así se cumplió. Pero a fuerza de que el público aguantara 90 minutos de fútbol de lo peor; sin clase alguna de continuo despeje de balones al graderio que viene a cantarse como en fútbol el espectáculo se pierde en aras de los puntos. No son ya los débiles los que saltan a los campos protegidos dentro del mantel de su puerta cerrada, son también los mejores los líderes, como ha sucedido en este Córdoba-Mallorca que por sus trazas parecía más bien un encuentro entre colistas a la vista del juego practicado. Nosotros

tales. Por nombres. Atrás Zamora (junker) en la zaga, Arqué, Boixet, Currucale, Boiao y Guillamón. En la media Villamide, Mir y Forteza. Y solos en el ataque Oviedo y García. De esta forma era muy difícil, harto difícil buscar zonas libres para que el Córdoba se desarrollara a gusto en su ofensiva. Ha sido un continuo forcejeo entre delanteros locales y defensas contrarios, del que salieron beneficios para los mallorquines dominadores por completo de su ancha zona defensiva. Por mayor rapidez, por corpulencia atlética, por ímpetu, por ese ir sin titubeo a por todos los balones el Mallorca ha dominado a lo ancho y a lo largo de su terreno defensivo. Así el acoso local fue un acoso territorial, que moría siempre en la hora su preña, en la del remate hasta el punto de que Zamora sólo detuvo dos balones peligrosos y ambos en la primera parte y los dos por cierto en tiros de jugadores de la retaguardia cordobésista. Primero de González que atrapó Zamora muy seguro y otro de Tini el capitán del equipo, balón que buscaba la red junto al travesaño y que Ricardo despejó a corner. El Mallorca venía con un objetivo y lo ha cumplido a satisfacción. Todos sus hombres pelearon de forma admirable, en la consecución

Guillamón que hace posible exhibir hoy a Zamora ser el porte-

### CRONICA POR BRONDO

Cuando al terminar el partido hablé con uno y otro entrenador ambos nos dijeron: «Convenía olvidar que el martes tenemos partidos de compromiso». Y efectivamente así era; el «Atco Baleares» debe enfrentarse esta tarde al «Soledad», en el campo de éste; mientras que el «Alaró» se enfrenta a su rival, el «Binisalem». Puede que fuese esta la razón por la cual, en el segundo tiempo, no se viera un fútbol tan alegre como en el primer tiempo. El equipo local fué a resolver el partido, sin exponer demasiado, mientras que los visitantes procuraban salir con todos los hombres enteros, pues no disponen de más jugadores, debido a lesiones y descalifi-

## No hubo «cerrojo», pero el partido fue mediocre

### El «Atco. Baleares», así como el «Alaró», jugaron a ráfagas

### Atco. Baleares, 5 - Alaró, 1

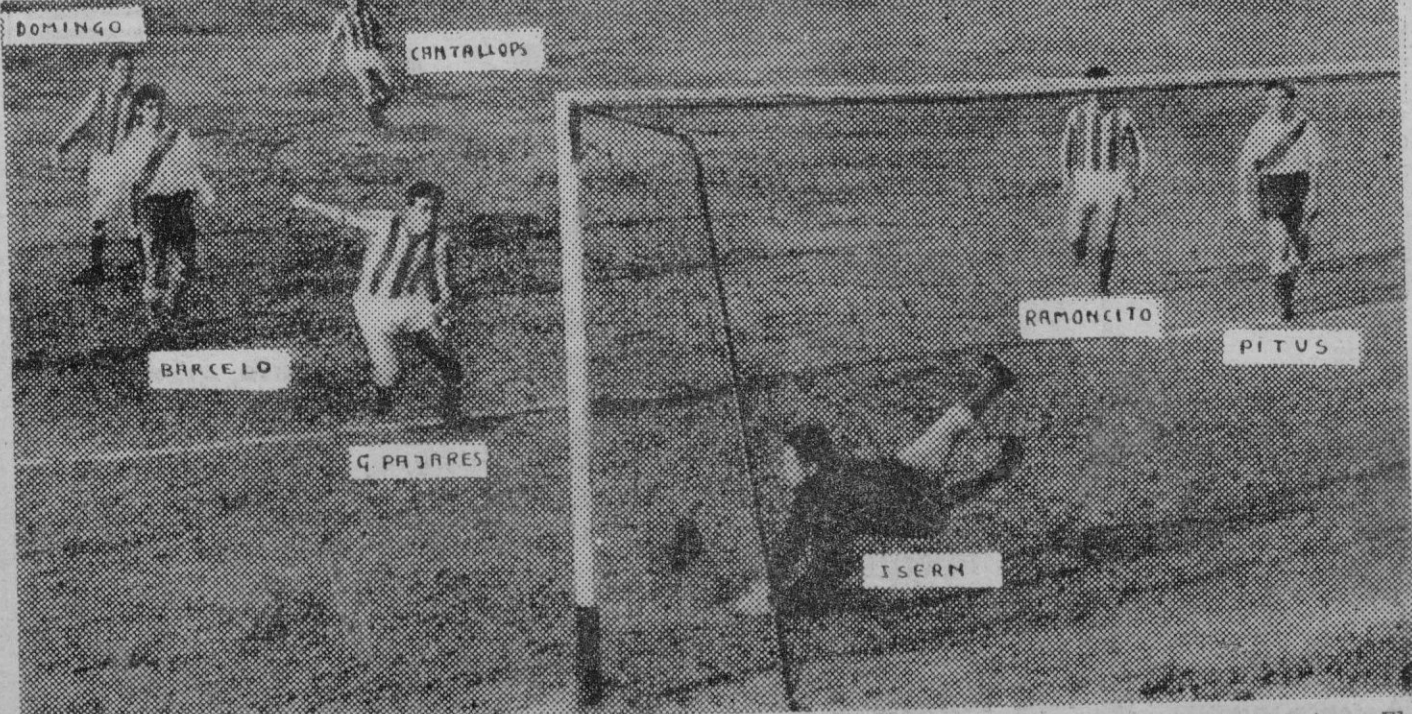
El «Atlético Baleares», sin jugar ni la mitad de lo que lo hiciera en Inca, se bastó para resolver el partido a su favor, y tal era la seguridad de que así iba a suceder, que ni llegaron a inquietarse cuando vieron que a los 3 minutos de juego el «Alaró» lograba el que debía ser su único gol de la tarde. El equipo de Beltrán dió muestras de que al fin se va logrando el esperado aplomamiento y que si bien hubo algunos fallos —debido a la improvisación de la delantera y defensiva— no hay duda de que fueron mayores los aciertos, y entre estos vimos que

la media formada por Cantallops y Crespi es un gran acierto, que Morro se halla en un gran momento, que Ramoncito es imprescindible en la delantera; que los laterales han de estar cubiertos por Oliva y Daga. En fin que ha llegado lo que deseaban los seguidores del cuadro blanquiazul. Por lo que respecta al «Alaró», hay que agradecerle que no nos obsequiara con una nueva ración de «cerrojo», cosa que hubiera sido justificada después de obtener aquel gol inicial, pero no, el «Alaró» jugó su partido y sólo se replegó después de encajar el tercer gol, por temor a que llegara la goleada. EL PARTIDO Los primeros minutos fueron de ataque abierto por ambos bandos,

hasta que a los 3 minutos conseguía el cuadro visitante el ya citado gol. Respondió el equipo local con rápidos contraataques y dos minutos después ya lograba la igualada.

Entonces fué cuando presenciamos lo mejor de la tarde. Fueron unos momentos en que ambos equipos iban en busca del gol que les diera ventaja sobre su contrincante. Ambos equipos ligaban jugadas, en más cantidad los blanquiazules. Se sucedieron las jugadas de peligro ante ambas puertas, pero estas tenían más profundidad ante la meta de

(Continúa en la página once)



Estuvo a punto de ser un gol más para los blanquiazules, pero allí estaba Isern, para detener el remate de García Pajares. El joven portero alaronense tuvo una destacada actuación.

### PARTIDOS PARA HOY

**III DIVISION**  
 Soledad-A. Baleares a las 15'30  
 España-Poblense a las 15'30  
 Constanca-Manacor a las 15'30  
 Alaró-Binisalem a las 15'30  
 Menorca-At. Ciudadela,

**I REGIONAL**  
 Andraitx-Llosetense a las 15'30  
 Escolar-Sallista a las 15'30  
 P. Manacor-Pollensa a las 15'30  
 Margalutense - Porreras, a las 15'30

**II REGIONAL**  
 At. Buñola-Génova  
 Constanca-Manacor a las 14  
 Poblense-España a las 15'30  
 Alaró-Binisalem a las 14  
 Soledad-At. Baleares a las 14  
 Mallorca-Murense a las 11

**JUVENILES**  
 Sólle B-Consell  
 Rapid-S. Javier a las 11

**INFANTILES**  
 Inquense-Poblense  
 Palma-Milán  
 Soledad-S. Javier  
 S. Felipe-Cumbres a las 9'30  
 Luis Sitjar-La Real a las 10  
 S. Sardina-Antonianna a las 16  
 Agullas-La Salle

PRIMERA DIVISION

Atlético de Bilbao único vencedor en campo contrario

BARCELONA, 6 - BETIS, 0

Barcelona, 6.—Arbitró Martorell. Cómoda victoria de los azulgrana...

Heleno Herrera, curándose en salud, y temiendo que el Betis fuera el mismo adversario que en la pasada temporada...

Los empates nota destacada de la jornada

La segunda mitad se jugó con luz artificial. Antes del minuto consigue el Barcelona su tercer tanto por mediación de Gensana...

A la media hora del partido, confiando el Barcelona en su aplastante dominio, el Betis escapa y, cuando Lasa con la pelota es derribado por Gensana...

BETIS: Domínguez; Portu, Oliet, Areta; Isidro, Balderas; Bosch, Xanin, Rojas, Kuzman y Lasa. VALLADOLID, 3 - REAL MADRID, 1

Valladolid, 6.—Arbitró con acierto y sin complicaciones, Ortiz de Mendivil.

El campo de Zorrilla registró la mayor de las entradas conocidas, quedándose mucho público fuera, por falta de localidades. El terreno se encontraba hecho un verdadero barrizal...

A los 13 minutos, Enderiz, que está haciendo un partido fenomenal, desborda a la defensa contraria, cede a Morollón y éste fusila el tanto a un metro de Domínguez.

A los pocos minutos se produce el segundo gol. Morollón, que rompe la oposición defensiva, cede a Mirlo y ganando éste la acción a Domínguez, lleva la pelota a la red.

En los primeros minutos de la segunda parte, acoso del Madrid a la puerta vallisoletana, contra la que se tiraron cinco corners en el transcurso de nueve minutos. A la salida del último, Gento consigue un tanto de antojo...

Hasta el final persiste el mayor dominio de los vallisoletanos. VALLADOLID: Estrems; Pontoni, Lesmes, Benítez; Matito, Solé; Joselin, Aramendi, Morollón, Mirlo y Enderiz.

R. MADRID: Domínguez, Marquitos, Santamaría, Zárraga; Vidal, Ruiz; Herrera, Didi, Di Stefano, Puskas y Gento. OSASUNA, 1 - A. BILBAO, 4

Pamplona, 6.— Tarde lluviosa y fría. Llento absoluto. Asisten varios centenares de bilbalinos. A pesar de que el terreno de juego estaba impracticable, se han visto algunas buenas jugadas por parte del Atlético, que ha dominado enteramente a su rival.

El primer gol se produjo a los 25 minutos. Lo consiguió el Osasuna por medio de su delantero centro. Al minuto exacto se produce la igualada. El autor del gol es Arieta. Arche consiguió el 1-2 y cuando estaba finalizando el primer tiempo Maguregui obtiene el tercero.

En la segunda parte, Arieta consiguió el cuarto gol vasco. Arbitró discretamente el señor Novells.—Alfíl. OSASUNA: Eusebio; Egaña, González, Larraiz; Clauriz, Antonio; Alberto Mancenido, Areta, Ruiz y Cerdán.

A. BILBAO: López; Orue, Garay, Canito; Mauri, Etxura; Arche, Marceida, Arieta, Maguregui y Beitia. GRANADA, 0 - R. SOCIEDAD, 0

Granada, 6.— Magnífico arbitraje de Gómez Arribas. El Granada no creó o no pudo contrarrestar, con un juego sereno y de clase, el torpón y negativo que impuso la Real Sociedad desde el comienzo para destruir los avances granadinos.

Se contagió el Granada del fútbol vacío y torpón de los realistas y ningún hombre de su equipo supo imprimirle al ataque la serenidad y profundidad necesaria para lograr vencer la dura defensa del juego que hacía el equipo donostiarra. Se perdieron diversas ocasiones de marcar que tuvieron ambos bandos.—Alfíl.

GRANADA: Piris; Becerril, Mendiz, Forneris; Pellejero y Trabetti; Vázquez, Martínez, Mauri, Rius y Arsenio. R. SOCIEDAD: Araquistain, Gordjuela, Ansoa, Irulegui, Echarrri, Gallardi; Aznar, Paz, Gallastegui, Rivera y Alquiza.

OVIEDO, 0 - VALENCIA, 0 Oviedo, 6.— Arbitró el señor Plaza, que fue protestado. El terreno de juego, debido a las lluvias, estaba en malas condiciones. Desde el primer momento el Oviedo se lanzó al ataque, sin resultado práctico. El Valencia se defiende muy bien.

En la segunda parte se juega con las mismas características que en la primera. A medida que transcurre el tiempo, se acentúa la presión local; los valencianos se dedican a lanzar balones fuera para eliminar todo peligro. Buscando el empate lo consigue, finalizando el partido sin que se marcaran goles. OVIEDO: Carlos Gómez, Mari-gil, Alarcón, Laurin; Iguarán, Paquito; Calleja, Sánchez Laja, Artabe, Lalo y Ico. VALENCIA: Pesudo; Piquer, Quincecos, Mestres; Sendra, Soler; Hector Nuñez, Aveñal, Walter, Tercero y Maño. AT. MADRID, 1 - R. ZARAGOZA, 1



RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Table with 10 columns: J, G, E, P, F, C, P. Rows for Primera División teams: Elche, At. Madrid, Oviedo, Valladolid, Granada, Osasuna, Sevilla, Barcelona, Las Palmas.

Table with 10 columns: J, G, E, P, F, C, P. Rows for Segunda División (Grupo Norte) teams: Barcelona, Madrid, Bilbao, At. Madrid, Granada, Sevilla, Español, Valladolid, R. Sociedad, Oviedo, Elche, Valencia, Betis, Zaragoza, Osasuna, Las Palmas.

Table with 10 columns: J, G, E, P, F, C, P. Rows for Segunda División (Grupo Sur) teams: Santander, Orense, Indauchu, Ceja, Gijón, Sabadell, Coruña, Tarrasa, Condal, Basconia, Leonesa, Sestao, Avilés, Baracaldo, Alavés, Ferrol.

Table with 10 columns: J, G, E, P, F, C, P. Rows for Tercera División (Grupo Balear) teams: Mahón, España, Sóller, Pobense, Manacor, Binisalem, At. Baleares.

Table with 10 columns: J, G, E, P, F, C, P. Rows for Tercera División (Regional) teams: Esporlas, Lloseta, Andraitx, Pollensa, Porreras, Sallista, Margaritense, Escolar, Ibiza, P. Manacor, Regional, Lloseta.

Table with 10 columns: J, G, E, P, F, C, P. Rows for Tercera División (Regional) teams: Mallorca, Levante, Huelva, Córdoba, Plus Ultra, Rayo, Murcia, San Fernando, Ceuta, Cádiz, Jaén, Mestalla, Tenerife, Extremadura, Badajoz, Almería.

Advertisement for Palmera Ras, ras, y ya está! with a palm tree logo.

Advertisement for ESTABILIDAD with a motorcycle logo and the word 'ambrella'.

Advertisement for FUTBOL - HOY - «ES COLOMERET» featuring AT. BALEARES - SOLEDAD.

Advertisement for MAQUINAS ULTRA MODERNAS PARA TRABAJAR LA MADERA.

Advertisement for A. BIBILONI, EXPOSICION Y VENTA, PARA DETALLES E INFORMACION A MI AGENTE P. MUNNE LLOPART.

Advertisement for VERMUT MARTINI LA MARCA MUNDIAL.

Vertical text on the right side of the page, including names and possibly a list of names or a continuation of the article.



# El «Manacor», reservando fuerzas, ganó sin pena ni gloria al «Murense» (2-0)

## MOYA FUE AUTOR DE LOS DOS GOLES

**MANACOR** (De nuestro corresponsal, JAN UAR).—Era previsible que el «Manacor» iba a jugar el domingo pensando más en el «Constancia» —con el

Montserrat, Cintas, Galmés y Lliteras. Solo este último fue suplido con verdadera eficacia por Badía II, porque Obrador II, en la media, acabó el gas muy pronto y Jiménez, Tomás y Jofre acusa-

to, porque consiguió lo que se proponía: evitar el escándalo de una goleada. Cooperó a conseguir este fin la poca profundidad de la delantera manacorista y la labor espléndida que hizo el volante



El primer gol del Manacor, conseguido por Moyá, lo fue a los 25 minutos de juego. (Foto LORENTE-Manacor)

que jugará hoy, en «Es Cos» — que en el propio enemigo que tenía delante, el «Murense». Se cumplió la predicción, indicando la misma alineación que presentaron los locales que Agustí se conformaba con ganar. Quedaron en la tribuna, reservando fuerzas,

ron demasiado la falta de partidos. En fin: el «Manacor» presentó un conjunto de circunstancias y no hay que extrañar que fuera tan precaria la victoria, aunque nos duela haber pasado una tarde con pocos atractivos. El «Murense» consiguió un éxito

sobre todo en el corte de juego. Un jugador, éste, al que valdrá la pena seguir la pista, por si no fué casualidad su partido del domingo.

Pocas cosas pueden decirse de este aburrido encuentro. La primera parte fué mala, y precisamente fué en su transcurso cuando se marcaron los dos goles. Los primeros veinte minutos de la segunda, fueron jugados con nervio y velocidad por el «Manacor», pero pronto se volvió al estado de cosas inicial y el espectáculo readquirió su falta de interés.

En el «Manacor» se vió a un cuarteto defensivo muy suficiente que jugó sin dificultades. En la media, Pachi fué el mejor, ligando una segunda mitad muy buena. Y en la delantera, el único que hizo algo destacado fué Pololo. Los otros cuatro, unos torpes, otros imprecisos.

Fuó autor de los dos goles Moyá, a los 25 y 44 minutos, en jugadas carentes de espectacularidad.

Las alineaciones, a las órdenes del árbitro señor Suau, que ha tenido una actuación aceptable, han sido:

**MURENSE:** Cafillas; Fornes Hoyos, Gost; Sans, Soler; Ramis, Barceló, Gamundí, Serra y Alós.

**MANACOR:** Romero; Torres, Obrador I, Badía II; Obrador II, Pachi; Tomás, Moyá, Jiménez, Jofre y Pololo.

Terminado el partido, una representación del batallón «La Cruzada LI» hizo entrega al capitán del «Manacor» del vistoso trofeo donado.

### SE PRECISAN

Oficiales modistas y cortados. ras. Santo Cristo 4—Manufacturas Segura.

## El C. F. Pollensa tiene nuevo entrenador

Juan García, que desempeñaba el cargo de preparador físico del C.F. Pollensa, presentó su dimisión que fué aceptada por la Directiva del Pollensa, que acordó inmediatamente el nombramiento de don Miguel Reus Rios, como nuevo entrenador.

El señor Reus ya cuidó en la pasada semana de la preparación del equipo pollensin, con el que logró llegar a una penetración beneficiosa en la formación y actuación de quienes defendieron los colores del Pollensa. Por tanto, el nuevo mister, ya es bien conocido en esta villa y se guarda grato recuerdo de la buena labor por él desarrollada.

VINOS DE CALIDAD  
EL PINAR DEL RIO

# Mercedida victoria del «España» frente al «Soledad» (4-1)

**LLUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal, GARA).— Por fin la victoria, clara y mercedida, ho correspondido al «España» en su partido frente al «Soledad» el pasado domingo en el campo de «San Francisco». Una victoria que no tiene pelos, mercedida y justa, fruto de una manera de jugar superior a la de su adversario. Y a este triunfo hay que buscarlo no sólo en la magnífica labor de conjunto del equipo, sino también en el mejoramiento del juego de la delantera. La inclusión del nuevo elemento fichado por el

«España», Hipólito Perales, junto con Sorrell, en la línea de ataque vanguardia, una ordenada manera de jugar, que aún puede y debe mejorar y una eficacia rematada. Y si a ello unimos la gran dosis de moral y de entusiasmo desplegados por todo el conjunto, victoria del «España» y muy poca cosa de la recuperación en la tabla clasificatoria.

### EL ESPAÑA

Jugó el «España» un excelente encuentro. No hubo juego académico, pero sí presidió la contienda el orden, el hacer las cosas con la cabeza, jugar la pelota y a ratos vimos cosas muy buenas, como fueron por ejemplo el segundo gol, logrado por Crespo tras una jugada de toda la delantera y el tercer tanto, marcado por Llobera, rematando un servicio cruzado matemático de Crespo. Todo funcionó con un exceso de amor propio de los once muchachos ansiosos de victoria. No cejaron ni un momento en la lucha, había que romper con el maleficio que representaba la adversidad, había hasta la fecha, Y se rompió y brilló de nuevo la alegría y el buen humor desaparecido de los vestuarios del «España». Todos rivalizaron en acciones y Mora en la meta fué de nuevo el portero seguro y animador de sus compañeros, bien defendido por la sólida defensa y por los volantes, cuando fué preciso. La delantera mejoró mucho actuando paradas, cuando Perales está bien penetrado con sus compañeros y Sorrell habituado al nuevo puesto de interior, el ataque será más peligroso; pues el resto del quinteto mejorará también, y el España superará su deficiente clasificación.

El «Soledad» fué el primer sorprendido por el juego del «España». No venía predispuesto a una derrota tan severa y tan mercedida. Es posible que ello influyera en el rendimiento global de los muchachos de Quetgas. Lo cierto es que fueron superados en iniciativa y en decisión casi siempre por el «España». No queremos más significar que el «Soledad» jugará mal, sino simplemente que se encontró con un «España» muy mejorado en relación con otros encuentros disputados; dispuesto a llevarse la victoria, con una moral elevadísima y pegaron los platos rotos. El «Soledad» no obstante creó serios peligros frente al marco defendido por Mora que en dos o tres ocasiones tuvo que emplearse a fondo, casi siempre a cargo del interior Rigo y de Sans, los dos elementos más peligrosos de la vanguardia visitante. Los volantes Paco-Verd, pese a su juego, no llegaron a controlar el partido ni a frenar debidamente el empuje adversario. Lo más débil fué a nuestra manera de apreciar las cosas el cuarteto defensivo. Por lo menos se mostró el domingo bastante irregular.

### LOS GOLES

A los 10 minutos, Fuster intercepta un balón con el brazo y se pita el correspondiente penalty que Obrador I envía colocado a la red, (1-0).  
A los 35 minutos, falta del Soledad, que tira Serra, recoge Perales que envía a Barceló y este cruza a Crespo que de cabeza envía a la red (2-0).  
A los 14 minutos del segundo tiempo, pase de Obrador I a Crespo, que se interna y cruza el balón a Llobera quien sobre la marca logra un disparo imparable. (3-0).  
A los 19 minutos Sans corre la línea y centro matemático sobre Rigo que de cabeza logra el único gol del «Soledad» (3-1).  
A los 25 minutos el Soledad incurre en falta que ejecuta Obrador I sobre puerta rematando Llobera de cabeza a gol (4-1).

**ARBITRO Y EQUIPOS**  
A las órdenes del colegiado señor Pedregal, ayudado por los jueces de línea señores Oliver y Rubí, los equipos se alinearon como sigue:  
ESPAÑA: Mora; Barceló, Serra, Obrador II; Contestí, Vidal; Llobera, Perales, Crespo, Sorrell y Obrador I.  
SOLEAD: Lli; Company, Fuster, Muntaner; Paco, Verd; Sans, Ramis, Oliver, Rigo y Capella.

# El Constancia venció en Binisalem (0-1)

## Pero no hizo méritos para ello

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal J. MARTÍ G.).—Cuando acabó el encuentro Binisalem-Constancia con la victoria inquisidora, escuchamos los más diversos comentarios que hacen del fútbol el deporte más ilógico. Un señor al que nada fuera de la contienda neutral, sin saber de fútbol, hubiera exclamado: Vaya cosas raras que tiene este deporte llamado foot-ball. Y es porque los comentarios eran al revés de lo que Vds. pueden suponer. Los inquisidores habían vencido, pero los auténticos, los reales aficionados —no los fanáticos ilógicos— se marchaban cabizbajos porque habían presenciado un encuentro en el que el Constancia tenía que vencer. Era la regla de muchas jornadas: Se había vencido, pero no convencido. Por contra los aficionados locales habían sido derrotados quizá en el encuentro que más claramente debieron ganar. Se perdió, pero se convenció, todos salieron contentos, porque de seguir así se pasará adelante y no se pasarán agobios.  
Fue sin duda el encuentro de anteaer el mejor de cuantos se han visto en Ca'n Fetis en lo que va de competición, más que por juego por el ardor puesto en la lucha, pues las jugadas de mérito no abundaron, pero el nervio, la emoción cundió hasta los últimos minutos en que logró su gol el Constancia obra de Barceló al rematar una jugada desde la derecha.

disputados hasta el presente el que con más claridad debió ganar, pero la suerte —y esto lo saben todos los que estuvieron en Ca'n Fetis— no fue su aliada ya que tras estrellar un chut y un cabezazo en el poste, se falló un penalty cuando faltaban nueve minutos para el final y el marcador estaba con empate a cero.

Ya dijimos que hemos disfrutado, pero ha sido debido al afán de combatividad más que a la calidad de juego que sólo a rátaas ha aparecido. Dos puntos que suma el Constancia y dos negativos que anota el Binisalem en su casillero, pero si el equipo de don José Valls juega como anteaer, quedará en un lugar muy tranquilo de la tabla. El Binisalem no tiene aspiraciones de clasificarse para la liguilla, sino tan sólo mantenerse en la actual categoría. Con un partido como el de anteaer puede estar tranquilo, porque exceptuando varios —muy pocos— equipos que intentan crear, los otros lo fían a su impetu, y de ello puede y debe presumir el conjunto celeste. Del Constancia, para el que deseamos los más resonantes éxitos, este no es el camino. Tiene juventud, ganas, pero le falta cohesión y clase.

Supongo que los constantes, cuando hoy lean estas líneas y reflexionen ya con serenidad, pensarán como el cronista.

El partido, lo hemos dicho ya, ha sido arduamente disputado, con emoción sin límites, pero carente de calidad técnica. Sin embargo para el Binisalem deseamos siempre un encuentro como el del domingo: once leones en busca de la victoria final.

Destacados: Todos han cumplido según las características reseñadas, sobresaliendo Martínez, Romero, Zamacona y algunas individualidades de Gassó que apura demasiado la jugada, por los inquisidores; por el Binisalem la defensiva, Vidal, Perelló, Calvo y Lladria.

Arbitró muy bien el señor Font en el primer tiempo, excelentemente ayudado por los señores Giner y Rullán. Sin embargo en el segundo perdió su autoridad dejando que sobre el campo sucedieran cosas gravísimas como aquella patada de Castell a Mateu cuando éste estaba en el suelo sin ser sancionada. Se dejó protestar mucho en los últimos minutos. Y sin embargo en la primera parte no había tenido un solo fallo.

**Alineaciones:**  
CONSTANCIA: Martínez, Castell, Zamacona, Corcuera; Garriga, Romero; Gassó, Company, Barceló, Sampol y Amer.

**BINISALEM:** Terrasa; Pol, Porcel, Calero; Sastre, Vidal; Mateu, Lladria, Torres, Perelló y Calvo. En el telonero el Juvenil Constancia venció al local por 3-1.

Un buen coñac, Esluardo **BERTOLA**

Un coñac mejor, Dickens **BERTOLA**

Un buen jerez, Amentillado **BERTOLA**

Un jerez mejor, Tom **BERTOLA**

Pruébelos. Usted pedirá, siempre, **BERTOLA**

### PARA BRASEROS

EL MEJOR COMBUSTIBLE  
Teléfono 16512  
SERVICIO DOMICILIO  
ENVASES 20 KILOS

# Merecida victoria del «Alayor» en Mahón (1-2)

(De nuestro corresponsal M.O. RAGUES).

MAHÓN. Durante la semana se ha venido comentando el maleficio que pesa sobre el Alayor cuyo equipo no ha podido ganar desde hace muchos meses en San Carlos. Ignoro si esto produce en los jugadores un complejo, pero lo cierto es que este maleficio que pesa sobre el Alayor cuando se enfrenta a los jugadores de Mahón ha sido ganado por los alayorenses sin grandes dificultades y jugando sin la menor táctica defensiva preconcebida. Por los visitantes pudieron obtener su primer gol en la jugada inicial del partido, cuando apenas el balón en juego una ráfaga de Canet puso el balón en juego de Canet contrario que ante el marco por falta de puntería fue tanto por falta de puntería en el tiro. A partir de dicho momento los visitantes se adueñaron del campo y presionaron en el área contraria, una y otra vez el área contraria, poniendo en peligro la integridad del marcador en repetidas ocasiones sin casi dar ocasión a los unionistas para la reacción. Sin embargo, al tener dos goles en el marcador, el Alayor se dedicó a conservar la ventaja sin interés en aumentar la ventaja desde entonces, perdiendo desde entonces el juego y limitándose a una labor de destrucción y desconcertar sobre el adversario. No hubo juego brillante en ninguno de los dos tiempos pues las jugadas se llevaron en forma aislada, sin colaboración, sin intervención ordenada de las tres líneas, los balones altos y con poca precisión de tiro y con poca precisión de tiro y con poca precisión de tiro.

GOLES.— A los doce minutos del primer tiempo registramos un avance rapidísimo de Canet, por el ala derecho con centro sobre puerta, remata Medina (0-1). A los tres minutos del segundo tiempo, avanza la delantera del Alayor saliendo Roselló al encuentro de los «ata» sin lograr sujetarle, se apodera de la pelota Medina y burlando la salida del portero, llega hasta la mispa puerta y no hace más que soltar el balón para que éste entre en el marco (0-2).

A los ocho minutos, Jaime el lateral visitante ataja un peligro con las manos dentro del área. El penalty lo lanza colocalísimo Roselló y marca el tanto local. Los dos conjuntos lanzaron cinco saques de esquina.

Atención pescadores y aficionados. Para toda clase de artículos para la pesca, solicite precios y compruebe calidades en CASA DOLS, «Distribuidor exclusivo para esta isla, de redes y trzales de Casa J. Ribó S. A. Barcelona». Despacho: J. Anselmo Clavé, 28 y 30.

# LA REUNION DE BOXEO EN EL ORIENTAL

## Correa ganó por puntos, con clara superioridad sobre Ruiz

Con la sala del Cine Oriental completamente llena, se celebró el domingo por la mañana la anunciada reunión de boxeo organizada por nuestra Federación Balear, en la que como combate estelar, figuraba el de los profesionales Correa y Ruiz, bien conocidos de nuestra afición. El ex-campión de España, no tuvo en realidad que esforzarse mucho para dominar en todos los terrenos a su rival, pese

encuentro entre los pluma Frau y Ramón, en el que se impuso la combatividad del primero. Por ese motivo, pese a que Ramón encajó magníficamente muchos golpes, la decisión de la victoria se inclinó a favor de Frau. Anteriormente a estas tres emocionantes peleas, Tribaldo y Giesher hicieron «match» nulo; y Mora I obligó a abandonar a Algarate en el segundo «round».



Al terminar el combate, nuestro Redactor Gráfico, captó este primer plano de Correa y Ruiz, en cuyos rostros queda rubea de la dureza de la pelea llevada a cabo entre los citados pugiles

a que el coraje y entusiasmo de éste contrarrestó a veces el dominio del vencedor. Con su clásico boxeo de constante batallar, unido a la ventaja que le da la experiencia de «ring» que posee, Ruiz no pudo hacer otra cosa que mantenerse durante los ocho asaltos replicando en ocasiones con buenos golpes a la media distancia, que no hicieron casi media en Correa. Al final de la pelea, tanto el vencedor como el vencido fueron cariñosamente despedidos por los aficionados y Ruiz pidió la revancha a su adversario, cosa que éste concedió en seguida.

El combate más emotivo de la reunión, fue el que disputaron los pesos gallos Martín y Ferrer, que, en lógica consecuencia de iguales méritos terminó con un «match» nulo. Los rápidos desplazamientos de Martín, tuvieron buena contestación en la guardia de Ferrer, y el público presenció los últimos asaltos de la pelea en pie. También, como es natural, habrá combate-revancha. También resultó interesante el

después de demostrar una clara superioridad.

En resumen una gran reunión de la que el «respetable» salió satisfechísimo y que pone de manifiesto el éxito que la Federación ha tenido al tratar de levantar nuevamente la afición a este espectacular deporte.

Por otra parte, podemos añadir que para el próximo día 17 de este mes, se proyecta celebrar una velada de extraordinario interés en el Teatro Balear, en la que también veremos a Correa frente al catalán Amaya o el alcantiano Francés, completando el programa cuatro combates más entre los mejores pugiles de que hoy dispone Mallorca.



# La táctica defensiva del Felanitx no dió resultado

## C. F. SOLLER, 2 - FELANITX, 0

(De nuestro corresponsal M.O. RAGUES).

SOLLER. De que el tiempo era bueno, en el campo hubo mucha concurrencia que otras veces. Y no tuvo ocasión de divertirse gran cosa, pues los dos clubs contrincantes nos ofrecieron el partido más gris y más insulso de la actual temporada. En la alineación del Sóller tuvieron que introducirse, por verdadera necesidad, muchos cambios, debido a las lesiones y descalificaciones. Con los motivos de los cambios que afectaban a las líneas defensivas, no bajó el rendimiento del equipo, pues lo mismo Tramullas que Coll sustituyeron sin desmérito a los ausentes Duel y Amengual.

Pero no fué lo mismo en cuanto a Romero y Martínez, ciertamente muy voluntariosos, pero sin el acierto ni la efectividad de Pocholo y Cerdó, de modo que no pudieron hacernos olvidar la ausencia de éstos. Posiblemente en cuanto jueguen algunos partidos más estarán en mejor forma, y se compenetrarán mejor con los demás compañeros de la línea media y del ataque. Frente al Felanitx estuvieron muy poco afortunados.

La mejor línea del Sóller fué la de volantes, donde Gavá fué no solo el mejor de su equipo, sino de los ventidos.

El Felanitx presentó un equipo tesonero y batallador, donde predominan los jugadores jóvenes. Durante todo el primer tiempo el equipo visitante actuó replegado en una defensiva muy cerrada, pesando solo raras veces la línea central del campo. Defendiendo se mostraron eficaces, principalmente los zagueros, que formaron un robusto valladar ante la meta de Chilet, al cual vióse tan ágil y seguro como de costumbre.

La delantera visitante cuando el segundo tiempo se decidió a atacar, construyó bastante juego

en las zonas centrales del campo, pero esa precisión disminuía al acercarse al área. Las pocas veces que se decidieron a tirar a puerta, lo hicieron desde lejos, y con escasa puntería.

El Sóller llegó al descanso con un gol de ventaja. Lo marcó a los 23 minutos el extremo Serra, que se había corrido hacia la demarcación del centro delantero, y recogiendo un pase de Font lanzó un fuerte tiro raso y cruzado, que entró rozando el poste.

A los 15 minutos del segundo tiempo afianzó el Sóller su victoria con el segundo gol, que tuvo origen en un centro raso de Serra. Marroig burló habilmente la vigilancia de Ferrer, y desde cerca remató a las mallas.

Luego, ya hasta el final, jugó el Felanitx con sus líneas abiertas, tratando de marcar algún tanto. Pues el juego deslabazado del Sóller parecía que podría brindarles alguna oportunidad. No subió con ello, el tono gris del partido, pues en cuanto a falta de inspiración ambos equipos se mostraron equivalentes. Menos mal que también lo fueron en cuanto a deportividad y corrección, de modo que las escasas lesiones fueron puramente fortuitas y sin importancia.

Se lanzaron contra el Felanitx 7 saques de esquina, por 4 contra el Sóller.

Arbitró con acierto el señor Vidal, ayudado en las líneas por los colegiadós señores Camiña y González.

SOLLER: Toribio; Sansó, Tramullas, Coll; Díaz Gayá; Serra, Martínez, Font, Romero, Marroig.

FELANITX: Chilet; Ferrer, Pont, Espín; Alberti, Amorós; Ordinas, Rigo I, Nadal, Rigo II y Bergas.

Antes de este partido jugaron otro para el campeonato de juveniles los de estos mismos clubs. Terminó con empate a un gol.

# Victoria de Jáudenes en la segunda regata

## DEL TROFEO VIRGEN DE LORETO

### «Princesa», de Mahón, en cabeza

En aguas de nuestra bahía se viene disputando el «Trofeo Virgen de Loreto» para la serie snipes, es decir una de las regatas más importantes del calendario náutico, y que organiza la Zona Aérea de Baleares.

El sábado se disputó la primera prueba que constituyó un éxito rotundo para el «Leo», de la flotilla de la Base Naval, patroneado por Gabriel Mas.

En la segunda, del domingo, ganó el «Centaur», de la Base Naval, patroneado por Jáudenes.

Verificada la suma general de puntos, ocupa el primer puesto el snipe «Princesa», de Pelegrín Rita, del Club Náutico de Mahón, seguido del «Sóller», de Carlos Pardo y del «Harmatán», de Antonio Llorente, de Aviación.

Hoy, martes, por la mañana, se disputará la tercera y decisiva regata, que viene resultando tan emocionante por los continuos cambios que se registran en la clasificación. Es difícil augurar un pronostico, ya que tres barcos de tres flotillas figuran en los primeros puestos.

Hoy ya podemos destacar el gran éxito de participación, ya

que en toda la temporada se había reunido un lote tan importante de inscripciones.

**ELIXIR ESTOMACAL**

**SAIZ DE CARLOS**

(STOMALIX)

Alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

**ESTÓMAGO .  
INTESTINOS**

VENTA EN FARMACIAS  
Cesura Sanitaria n.º 254

# Christmas

gran variedad - modelos originales

LIBRERIA CATÓLICA - SAN NICOLÁS, 19



# El Batallón «La Cruzada LI» honrará hoy, en Manacor, a su Patrona la Inmaculada Concepción

(De nuestro corresponsal, **JANUAR**).— El programa, muy nutrido y variado, condecorado por el «Batallón La Cruzada LI», para conmemorar la festividad de la excelentísima Patrona de la gloriosa Infancia de la Inmaculada Concepción proveyéndose a desarrollarse en Manacor, que viene desahucándose desde hace ya tres días, desembocando hoy, martes, en su punto crucial. Hoy tendrán lugar los actos de homenaje a la patrona, coincidiendo con el día de la festividad. Por la mañana, a las 11.30, en la Real Parroquia de los Dolores, habrá una solemne Misa rezada y seguidamente, en el cuartel, se ofrecerá un vino de honor a las autoridades.

Al mediodía, a la tropa le será servida una comida extraordinaria, asistiendo luego, por la tarde, gratuitamente, al partido de fútbol que disputarán el «Perlas Manacor» y el «Pollensa» en el Campo Municipal de Deportes.

Mañana, miércoles, se dará fin a los actos, con una misa en sufragio de los caídos y difuntos del arma, una comida de camaradería para Jefes, Oficiales y Suboficiales del Batallón y función de cine para la Tropa.

**DESPLAZAMIENTO A INCA**  
Para aquellos aficionados al fútbol que tengan interés en desplazarse hoy a Inca, a presenciar el partido «Constancia-Manacor», damos a la publicidad una nota

que nos ha sido remitida por la Secretaría del C.D. Manacor.

«Gracias a unas gestiones realizadas por nuestro Presidente y el señor Jefe de la Estación de FF.CC. de Manacor, se ha ampliado el tren de ida y vuelta a Inca el día 8, enlazando con el horario del partido «Constancia-Manacor», habiéndose impuesto además el billete de ida y vuelta, que se podrán adquirir en «Granja Palau» y desde las 13.00 horas de hoy día 8 en la ventanilla de la Estación de FF. CC. En el «Bar España» se despachan billetes de autocar con idéntico destino».

**SOCIALES**  
El sábado, día 28 del pasado mes, en el Convento de PP. Dominicos el Rdo. don Guillermo Grimalt, Pbro., Consiliario de las Jóvenes de A.C., impartió la bendición nupcial a los jóvenes don Miguel Mora Vives y señorita Juana Grimalt Nadal. La brillante ceremonia congregó a gran número de invitados de las familias de los contrayentes.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio, don Miguel Grimalt, don Bartolomé Gelabert, don Juan Pastor y don Gabriel Parera.

Por la novia, lo hicieron don Miguel Pulg Planas, Comandante de Infantería, don Rafael Nicolau, Delegado del I.N.P. en esta ciudad, don Jaime Rosselló y don Andrés Alcover.

Los invitados fueron delicadamente obsequiados por los nuevos

esposos, quienes recibieron innumerables felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

**ESPECTACULOS PARA HOY**  
*Fútbol*  
A las 3.30, en el Campo Municipal de Deportes, «Perlas Manacor-Pollensa».

*Cines*  
Goya.— Presenta, tarde y noche, «Luna de miel agitada» y «El diario de Ana Frank».

Imperial.— Proyecta, tarde y noche, «María de la O» por Lola Flores y «Eddy Duchin».

Principal.— Anuncia para esta tarde y noche, «Mi desconfiada esposa» y «Héroes de hierro».

**ESPECIALISTA MOSAICO HIDRAULICO**  
SE NECESITA  
Reserva para los colocados  
Escribir con pretensiones y experiencias a  
Sr. Sansó - SAN ANTONIO ABAD (Ibiza)

Tu caridad - limosna tiene que convertirse en caridad-colaboración. Caritas solicita tu ayuda personal.

## Hoy inauguración del Salón Parroquial

### BELLISIMO ASPECTO DE LAS NUEVAS OBRAS

(De nuestro corresponsal **Alex**).— Las obras que se han realizado para convertir el antiguo salón de la Congregación Mariana en una sala que cumpla todas las exigencias modernas, están ya terminadas. La Puebla cuenta ya con un salón Parroquial en el que se podrán celebrar dignamente toda clase de actos artísticos culturales. Nuestra villa tenía verdadera necesidad de un salón de esta índole, en el que la juventud pobleña, pudiera, dentro del más sano esparcimiento, cumplir fines educativos y culturales.

El aspecto del nuevo salón, una vez finalizadas las obras, es realmente bello; se ha conseguido, dentro de los límites de la vieja construcción, crear una sala bonita y agradable.

Las diversas dependencias están plenamente logradas. Sala, escenario, bar, tienen detalles de muy buen gusto.

La inauguración del nuevo Salón Parroquial, se celebrará hoy, festividad de la Inmaculada Concepción. Entre los diversos actos que se celebrarán con tal motivo figuran los siguientes.

A las 12, solemne bendición del nuevo local.

Por la noche, a las 9 inauguración del Salón Parroquial con tal

motivo se celebrará una velada artística-cultural Pro-Seminario. Se proyectarán diapositivas de la vida del Seminario, con acompañamiento de las adecuadas explicaciones.

Y se recitarán algunas poesías con lo que finalizará la velada.

**MAL TIEMPO**  
Durante la pasada semana, se han sucedido varias tormentas de lluvia y granizo, especialmente el domingo y martes; en los demás días, el tiempo mejoró bastante, aunque el fuerte viento con ráfagas muy frías se ha mantenido durante casi toda la semana. Se han registrado algunas precipitaciones lluviosas, pero de poca intensidad.

El mal tiempo reinante, ha retardado bastante las labores del campo. En la mañana del jueves, por nuestra villa, corrió la noticia de que el torrente de Búger, amenazaba con desbordarse, afortunadamente, el caudal del citado torrente, mermó durante la tarde del citado día.

La parte baja de las marjales, como de costumbre —que triste realidad, tener que decir «como de costumbre» —está inundada.

No puedes huir de lo social en nombre de Dios. El sostiene el mundo.

## Ministerio de Agricultura Jefatura Agronómica de Baleares

**GRADUACION MINIMA PARA LOS VINOS DE LA CAMPANA 1959**

Dadas las condiciones en que se ha desarrollado la campaña vitícola del presente año, y en cumplimiento de las Ordenes emanadas de la Superioridad se establece:

1.º— Tanto para los productores como para los comerciantes de los términos municipales comprendidos en la zona vinícola baja (B. O. de la Provincia de 8 de Septiembre de 1938), podrán detallar sus vinos de esta campaña, si reúnen a más de las condiciones que exige la Ley de 26 de Mayo de 1933 (Estatuto del Vino), una graduación mínima alcohólica de nueve grados (9º).

2.º— Para los de la zona alta la graduación mínima alcohólica deberá ser de once grados (11º).

Se exigirá inexorablemente sin excusa ni pretexto por los Veedores del Servicio de Defensa Contra Fraudes, la factura comercial a que se refiere el artículo 16 de la citada Ley, en la que en ningún concepto se omitirá la indicación del origen y graduación de los vinos, datos que figuran también en los envases cuyo vino está puesto a la venta al detall, así como su precio por litro.

Los infractores de todo lo anteriormente expuesto, serán sancionados con todo rigor de conformidad con lo dispuesto en la antes citada Ley de 26 de Mayo de 1933 (Estatuto del Vino), y disposiciones complementarias, a partir de los ocho días de su publicación en el Boletín Oficial de esta Provincia.

El Ingeniero Jefe, Fernando Blanes, Rubricado.

no para años... sino para siempre!



BATERIA DE COCINA de «aluminio puro»

calidades: **NON-PLUS-ULTRA** y **ROBUST**

una garantía de:

**Hispano Suiza**



Super-Ollas a presión - Batidoras - Trituradoras - Molinillos de Café, etc.

# SALA BORN

## PROXIMO JUEVES - ESTRENO

### Aún quedaba en la historia este relato apasionado de la vida de «SISSI»

**ROMY SCHNEIDER** **CARLOS BÖHM**



# El Destino de SISSI

*Argacolor*

DIRECTOR: **ERNST MARISCHKA**

**ROMY SCHNEIDER**, deslumbradora de arte y belleza (Autorizada mayores)

## Hoy y mañana - Ultimos días «ANA DE BROOKLYN»

Despidase de **GINA LOLLOBRIGIDA** (Autorizada mayores)

# LOS REPORTAJES DE *Baleares*

## MEMORIAS DEL GENERAL DE GAULLE

DE LA LIBERACION A SU RETIRADA DEL PODER (1944 - 1946)

30

### ESTRASBURGO SE SALVA

«La gloria se paga», repuse, «y usted tiene que soportar el peso de la victoria». En el umbral del «Triángulo», nos despedimos como dos buenos amigos.

Los 15 días que siguieron se vieron ocupados por las peripecias de una dura batalla por la conquista de Estrasburgo. El Primer Ejército alemán desarrollaba su ofensiva desembocando por el bosque de Haguenau a fin de alcanzar Saverne, mientras que el XIX Ejército atravesaba el Rin al norte y al sur de la capital alsaciana. Alrededor de Gamsheim la división Guillaume y hacia Erstein la división Garbay y la brigada Malraux tenían que ceder terreno a fin de reagruparse. Pero Estrasburgo seguía en nuestras manos. Hacia el 20 de enero, el enemigo parecía agotado y desahogado. Lo mismo ocurría en las Ardenas, donde todo lo que había conquistado lo había perdido. En el frente oriental, los rusos desencadenaban su ofensiva de invierno. De un extremo al otro del territorio alemán, los bombardeos iban cumpliendo su obra destructora. En los mares, los daños inflingidos a los convoyes aliados empezaban a disminuir. Hitler trataría sin duda de prolongar varios meses todavía la resistencia de un gran pueblo y de un gran ejército, pero el final estaba ya claro y los medios para alcanzarlo desplegados. En Alsacia, Francia había puesto los suyos.

#### CAPITULO X

### LOS ALIADOS CRUZAN EL RHIN E INVADEN ALEMANIA.— DE GAULLE LOGRA LA AUTORIZACION DEL ALTO MANDO ALIADO PARA ATRAVESAR EL RIO

Ayer, el fracaso ante Colmar, había quebrantado la moral del I Ejército. Hoy, la satisfacción de haber salvado Estrasburgo devolvía la confianza a todos. El general de Lattre se sentía optimista y dispuesto a tomar la ofensiva. Desde mediados de enero, empezó a tomar las medidas oportunas para iniciar un ataque contra la bolsa de Colmar.

Al mismo tiempo, el mando aliado preparaba las operaciones decisivas para atravesar el Rin y lanzarse sobre el corazón de Alemania. Pero antes de atravesar el río, era preciso haberle alcanzado, lo cual no se había conseguido en ninguna parte, excepto en el sector francés de Estrasburgo y Saint-Louis. Por lo tanto, Eisenhower ordenó a Montgomery y a Bradley que adelantaran sus posiciones para apoderarse de toda la orilla izquierda en la línea Wesel-Coblenza-Maguncia.

Eisenhower aprobaba también el proyecto de conquistar Colmar. Pero la zona ocupada por el I Ejército francés se extendía sobre más de doscientos kilómetros, es decir, la cuarta parte del frente aliado. Para que de Lattre pudiera conquistar su objetivo, y, quizá también, para borrar el efecto producido por la reciente crisis de nuestras relaciones, el Comandante en Jefe se decidió a reforzar el I Ejército con la división Leclerc, venida de la frontera del Sarre, y con varias divisiones americanas y un notable complemento artillero.

#### CONQUISTA DE COLMAR

Sin embargo, el encarnizamiento del enemigo era tal que el I Ejército necesitó tres semanas de incesantes combates para lograr su objetivo. El 2 de febrero los carros del general Vernejoul entraban en Colmar y el 4 alcanzaban Brisach. Mientras tanto, el primero y segundo Cuerpos de Ejército franceses, apoyados por una artillería bien provista de municiones y bien dirigida por Chaillet, liquidaban las resistencias enemigas en la llanura y la décima división francesa limpiaba las laderas de los Vosgos. El 9, nuestras tropas terminaban de conquistar el bosque de la Hardt y se apoderaban de Chalempé. Así, salvo en la región de Haguenau y de Wissembourg, no quedaba en Alsacia más alemanes que los 22.000 prisioneros que acababan de ser capturados.

#### DE GAULLE EN MOULHOUSE Y COLMAR

El 11 de febrero me dirigí a Moulhouse y luego visité a Colmar. ¿Cómo describir la alegría y la emoción de todos, Gobierno, jefes, soldados, pueblo? A la emoción patriótica se unía ese día otro motivo de entusiasmo: la fraternidad de los ejércitos francés y americano. Se veía que ésta se había estrechado hasta el máximo por el éxito logrado en común dentro de los cuadros de nuestro ejército. Bajo el silencio inmóvil de los regimientos, sentía vibrar la amistad que ligaba a nuestros dos pueblos. En el centro de la plaza Rapt, envuelta en banderas tricolores y estrelladas ante nuestras tropas y las de nuestros aliados, formadas codo a codo, entre los vivos y aclamaciones del pueblo alsaciano, el más sensible que hay a los espectáculos militares y el más apto para comprender el sentido de los acontecimientos yo condecoré primero al general de Lattre, vencedor de Colmar, y luego a los generales Milburn, Leclerc y Dalquist. Por la tarde, Estrasburgo, en mi presencia, celebró la liberación de Alsacia y cantó en la Catedral el «Te Deum» entonado por Monseñor Ruch. Al día siguiente, en Saverne, los generales Devers, Bradley y Patch recibían de mis manos las insignias y recompensas que yo les otorgaba.

#### EL PLAN ALIADO PRESCINDE DE LAS TROPAS FRANCESAS PARA LA CONQUISTA DE ALEMANIA

De esta forma quedaron zanjadas, por algún tiempo, las diferencias que había contrariado las relaciones estratégicas con los americanos. Pero habríamos de encontrar otras. Por lo pronto, una cuestión capital y espinosa se presentaba: la participación francesa en la campaña de Alemania.

Yo quería, como es natural, que nuestro ejército entrara en territorio alemán, que tuviera allí su sector de operaciones, que conquistara ciudades, campos y trofeos, que recibiera, junto con sus aliados, la rendición de los vencidos. Era una condición dictada por la preocupación de nuestro prestigio, pero era, además, el único medio de asegurarnos la participación en la capitulación, ocupación y administración de Alemania. Si conseguimos hacernos con una zona del suelo alemán, lo que se hiciera de Alemania no podría ser decidido sin nosotros. En caso contrario, nuestro derecho a la victoria quedaba a merced de los demás. En resumen: teníamos que atravesar el Rin y llevar el frente francés lo antes posible a los Estados alemanes del sur.

(Continuará)

Copyright de EUROPA-PRESS, Librairie Plon, Paris y Luis Caralt, Barcelona.

# Enigma de la vida de Greta Garbo

- Surje el éxito. Su encuentro con Stiller.
- Incorporación al cine americano.

(Capítulo II)

Por JOSÉ ALVAREZ ESTEBAN

LA película constituyó un rotundo éxito, todo Estocolmo fue a ver «La Saga de Goesta Berling», y se hablaba de la protagonista, de ojos ensoñadores, de boca dura y dolorosa, con rictus de pasión y crueldad. Se había encaramado. El personaje que imaginó Selma Lagerlöf fue encarnado con gran maestría por la reciente estrella, o mejor, actriz (el estrellato no le va a esta figura del arte interpretativo).

En esta coyuntura conoció a Maurice Stiller. Era un director cinematográfico bastante mayor que la reciente revelación. Tenía gran talento y había en su fisonomía un dejo de tristeza. Sus primeras lecciones a la nueva actriz fueron útiles, certeras. Greta se confió a él. En él vio el maestro, el tutor, el hombre hecho que una juventud necesita para que gule sus pasos. La pasión y la tristeza del maestro calaban hondo en la sensibilidad de la discípula.

Mauricio comenzó por rebautizar a Greta. Su apellido era largo y difícil, no muy fácil a la pronunciación internacional, poco pegadizo a otros idiomas. Encontró para ella el bonito y escueto de Garbo. Fue un acierto. Bajo la nueva dirección emprendió el rodaje de una película de calidad, que se llamaría «El tesoro de Arno». Bue-

#### SU INCORPORACION AL CINE AMERICANO

Greta no quería separarse de su director. Ejercía sobre ella autoridad, le guiaba en todo lo que necesitaba una mujer de su poca edad y experiencia, y sentía por él una devoción sin límites, esa especie de admiración, apego y amor romántico de las discípulas jóvenes por sus maestros, del primer hombre hecho que encuentran y en el que necesitan ampararse. Por eso el contrato con Greta incluía también a Stiller.

Ella había tenido en su infancia un compañero y amigo, con quien compartió sus juegos. Se llamaba Sigurd Narsen, era de una edad aproximada y la amaba tímidamente, caladamente, desde los años míseros y oscuros. Ahora la veía encumbrada. Pero él la seguía siempre en una nueva vida. Cuando surgió el contrato para Estados Unidos, animado por la madre de Greta y por la hermana de ella, Helva, decidió seguir. Viviendo su timidez se ofreció en calidad de acompañante, de empleado para lo que fuese, sin pretensiones. Solo quería no alejarse de ella, tenerla siempre junto a sí. Pero el amor de este hombre no podía ser correspondido por ella. Se hallaba demasado absorbida por la fascinación que



Greta Garbo llega a Hollywood, acompañada de Victor Seastrom y del director sueco Maurice Stiller.

#### EN LOS ESTUDIOS DE LA METRO NO GUSTO SU FISICO

Al presentarse por vez primera en los estudios de la Metro Gwynn Mayer impresionó desfavorablemente a los técnicos que allí trabajaban. ¿Esa era la artista esperada? ¿Qué tenía para que la hubieran contratado? Su físico no era agraciado, al menos al estilo de Hollywood, donde imperaban Pola Negri y Bebé Daniels, junto a la maciza pelirroja Clara Bow. Un presentimiento la atormentaba: creía que tendría que regresar a Estocolmo sin llegar a reali-

Los maquillajes que cubrían el rostro de la joven sueca no eran realmente afortunados. Por eso hubieron de objetar que su rostro sería inexpressivo en las pantallas, sonrió Mauricio. Inexpressivo el rostro de Greta Garbo? Pidió que le dejaran maquillarla a él. También quiso dirigir la prueba, tímida y decidida. Entonces fue cuando se produjo el milagro. La fuerza expresiva de ella, el enorme encanto de su mirada, la sugerencia de su semblante rindieron sus oponentes. No hubo nadie, dentro de los Estudios, que se atreviese a negar las condiciones altamente artísticas de la muchacha. Un respiro de satisfacción dejó escapar cuando todo esto sucedió.

#### ENTRE NARANJOS

La eligieron para protagonista de la famosa novela valenciana de Blasco Ibáñez que se rodaba bajo el título de «El torrente» en una adaptación hecha por Frances Marion, naturalmente, bastante libre. Emparejarla con el famoso actor Ricardo Cortez. La dirección que se había encomendado en principio a Stiller, pasó a un realizador americano llamado Monta Bell.

El éxito de esta película fue absoluto. Ella encarnada el papel de Leonora y toda la película se llenaba de su mágico poder artístico. Oscureció a Ricardo Cortez de tal manera, que ya no levantó cabeza.

Fue el auténtico terremoto. Críticos, directores, públicos, todos asombrados de las condiciones de gran actriz de esta principiante. La auténtica revelación. Únicamente Stiller no se mostraba admirado. Él sabía el valor que albergaba en su descubierta discípula.

La prensa la asediaba para dar a conocerla en la intimidad. Pero ella la rehuida. Seguía con su timidez recuñada en sí misma. Se lamentó una periodista llamada Miss Pájer logró entrevistarse con la mujer de la actualidad. Escribió dicha reporter que fue recibida por Greta en su habitación, da por Greta en su habitación, vestida con un traje verde, muy arregado y una visera verde, por la que, confesaba, el sol fuerte de California, le molestaba en los ojos. Hablaba poco, tardaba en contestar. Tan sólo fue exco-



Greta Garbo con el director Clarence Brown, preparando el rodaje de «El demonio y la carne» con John Gilbert de oponente de Greta.

na película y progreso en la formación de la que se llamaría más tarde «divina». Después pasó a Alemania, donde filmó «Bajo la máscara de placer», dirigida por G. W. Pabs.

También en la familia surgió otra figura. Se trataba de su hermano Sven, quien, viendo a su hermana en la pantalla, creyó que él podía hacer algo parecido. Le dieron un papel, que no interpretó mal, y hasta le fue augurado porvenir artístico.

Pero el cine sueco era de limitadas posibilidades. Por otra parte, los productores de los Estados Unidos andaban por Europa a la caza de figuras de porvenir. Uno de estos era Luis B. Mayer, quien hubo de trasladarse a Estocolmo con ese fin. Vio a Greta y la propuso un contrato.

ejercía sobre ella el prestigio y la personalidad de Stiller (el único hombre a quien realmente amó), un mucho idealizado y convertido en la imaginación joven en el ser magnífico de los mejores sueños.

Era el año 1925. Llegó a la ciudad de Los Angeles acompañada de su director. La propaganda norteamericana había precedido a esta llegada, con sus llamativos slogans. No obstante, ninguno de los magnates del cine americano creyó en ella. Otra cosa era el director, de bien logrado prestigio.

Por eso las atenciones eran preferentemente para él, y muchas veces hasta se olvidaban de la existencia de la joven actriz. Contribuía a ello su gran timidez, que le impedía hacerse notar ni darse importancia. Por tal motivo hubo de sufrir una fuerte desilusión.

zar película alguna. Ella no podía exhibir más que las secuencias de «La saga de Goesta Berling» y «Bajo la máscara», la película que realizó en Alemania, la que motivó el contrato de la Mayer. No era suficiente para los directores y consejeros de la Productora.

Ocurría que quien interesaba ahora a Luis M. Mayer era Stiller, y no Greta. Entonces fue cuando el director sueco, que se avenía a las condiciones que le eran impuestas, no quiso transigir con la eliminación de su patrocinada si Greta, no era contratada con él, tampoco aceptaría ningún contrato. Vinieron cabaldeos, forcejeos, proposiciones Stiller se manó tuvo inflexible. No haría nada sin «su» actriz. Por ello no tuvieron más remedio que aceptarla.